HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM ▪ 588-0022 ▪ NOTICIA@AWEMAINTA.COM DIAHUEBS, 12 FEBRUARI 2026

AWE Mainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

ARUBA A BIRA DEMASIADO CARO PA SU PROPIO HENDENAN?

2

EDUCA CU EXTERIOR DEN MENTE: 3
UN CAMBIO DI LARGO PLASO CU ARUBA MESTER ENFRENTA

DROGA PARA, FRONTERA VIGILA 4
PERO CUANTO AINDA TA LOGRA PASA?

'WHIPLASH' MORAL: 6
DICON INDIGNACION NA ARUBA NUNCA TA BIRA CAMBIO

Online ERP software starting at $7.25 /User/Month

odoo

• Accounting• Inventory • Sales •CRM
• eCommerce • and much MORE

VCC International NV

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Aruba a bira demasiado caro pa su propio hendenan?

NA ki momento biba na Aruba a cuminsa sinti manera un negociacion pa sobrevivencia en bes di e construccion di un bida? Na ki punto e decisionnan diario—manera bay come afo, huur un cas, of plania un futuro—a bira calculacionnan dicta pa e industria di turismo en bes di e realidad local?

Esakinan no ta preguntanan abstracto mas. Nan ta sinta den tur hogar, sin wordo bisa, pero sinti profundamente.

Aruba su prijsnan ta calcula ‘ esnan cu ta biba aki, of p’esnan cu ta yega pa un siman cu salarionan stranhero y presupuesto di vakantie? Segun cu turismo ta crece, e prijsnan ta sigui su logica. Restaurantnan ta cobra loke e bishitante por paga. Servicionan ta alinea nan mes cu expectativanan internacional. Loke ta cuminsa como un adaptacion, pocopoco ta bira e norma. Pero e norma pa ken?

Kico ta pasa ora e localnan retira nan mes for di espacionan cu antes tabata pertenece na tur hende? Ora bida social bira selectivo, ora comunidad bira priva, y ora recreacion sinti manera un luho en bes di algo humano? Esaki ta simplemente e prijs di exito, of e prome señal di un sociedad cu ta perdiendo su ekilibrio?

Y kico di vivienda? Con un hoben adulto por plania su independencia ora cu huur ta refleha e potencial di “short-term rental” en bes di e entrada local? Con famianan por keda stabiel ora balor di propiedad ta subi mas rapido cu salario? Ta rasonabel pa spera cu hende mester keda adapta nan mes sin fin, of nos ta aceptando discretamente un desplasamento sin yam’e na su nomber?

Si turismo ta crea empleo, dicon asina hopi trahado ainda ta sinti nan mes atrapa? Dicon un trabao di tempo completo no ta garantisa siguridad mas? Cuanto hogar ta sobrevivi door di stapel trabao riba otro, depende di debe, of pospone soñonan pa tempo indefini? Na ki punto empleo ta stop di ta un oportunidad y ta bira puro resistencia?

Kico e presion aki ta haci cu hende cu tempo? Cu nan pasenshi, nan orguyo, nan salud mental? Nos por spera honestamente cu e calor humano pa cual Aruba ta famoso lo keda intacto ora cu agotacion bira e norma y ansiedad bira constante? Of nos ta agotando e mesun spirito ey cu e bishitantenan ta bini pa experencia?

E prijsnan dicta pa turismo realmente ta keda solamente den e hotelnan y beach clubnan, of nan ta plama bay pa e supermercadonan, awa y coriente, scolnan, cuido di salud y bida familiar? Nos por sigui pretende ainda cu esaki ta un problema limita, ora cu su efectonan ta toca casi tur Arubiano, directamente of indirectamente?

Y finalmente, ki clase di isla nos kier ta? Uno cu ta briya masha bunita mes pa e stranheronan, mientras ta pidi su propio hende pa adapta nan mes den silencio? Of uno cu ta reconoce cu un sociedad no por sobrevivi riba resistencia so?

Mester descarta prijs pa residente, proteccion local, of ahustenan structural como algo controversial—of mester compronde nan como hermentnan necesario pa ekilibrio? Cuanto tempo Aruba por depende riba un resilencia prome cu e resilencia ey kibra?

Si e paradijs no ta pagabel mas p’esnan cu ta manten’e, e ora e pregunta mas urgente ta keda sin contesta: ***Pa ken Aruba ta realmente?***

Educa cu exterior den mente:

Un cambio di largo plaso cu Aruba mester enfrenta

E cantidad creciente di hobennan Arubiano cu ta scoge carera cu no ta cuadra exactamente cu e camindanan economico tradicional di e isla, hopi biaha ta wordo discuti como un problema reciente. En realidad, esaki ta un tendencia cu a cuminsa añanan atras. El a desaroya su mes pocopoco, persistentemente, y mayormente sin un respuesta strategico. Loke nos ta mira awe no ta un decision repentino, sino e resultado acumula di limitacionnan structural di hopi tempo cu a topa cu un mundo cu ta cambia rapidamente.

Pa decadanan largo, e planificacion di educacion y di mercado laboral na Aruba tabata ancra na un set limita di pilarnan economico. Turismo, cuido di salud, construccion y servicionan tecnico, pa rasonnan obvio, a domina e pronosticonan di forsa laboral. Sistemanan di enseñansa a wordo ahusta pa cumpli cu e necesidadnan aki, hopi biaha cu un preocupacion genuino pa empleabilidad y stabilidad. Pero mientras e isla tabata purifica loke e tabata sa caba, mundo tabata expande loke tabata posibel.

Hopi prome cu "remote work" (trabao a distancia) a bira algo comun, studiantenan Arubiano tabata mira caba pafo. Tecnologia, servicionan digital, industrianan creativo, investigacion y profesionnan global specialisa a atrae esnan cu a compronde cu e futuro di trabao lo no ta limita pa geografia. E escogencianan aki no tabata impulsivo. Nan tabata respuestanan riba señalnan global cu Aruba a tarda pa integra den su propio planificacion.

En bes di puntra con e economia por a evoluciona, e carga di e ahuste a wordo poni riba e individuo. A stimula studiantenan pa scoge camindanan "realista"—nificando estudionan cu ta pas den loke ya caba ta existi. Careranan sin un luga obvio pa "land" localmente a wordo etiketa como impractico. Cu tempo, e pensamento aki a crea un mensahe keto pero poderoso: ambicion ta aceptabel, basta e keda denter di e limitanan di e isla.

E mentalidad aki no a para hende pa scoge diferente. Simplemente el a pusha nan pa prepara pa futuronan na otro luga.

Segun cu e añanan a pasa, e bashi a bira mas grandi. Graduadonan a bolbe cu conocemento cu Aruba tabata lucha pa absorbe, of nan no a bolbe nunca mas. No pasobra nan a rechasa Aruba, sino pasobra Aruba no a traha espacio pa ken nan a bira. Esaki ta con fuga di talento ta sosode—no door di un salida repentino, sino door di un falta di alinicacion sosteni.

E problema no ta cu Aruba a educa hende mas aleu di su necesidadnan. E problema ta cu Aruba no a evoluciona su imaginacion economico pareu cu nan educacion.

E tendencia aki ta importa pasobra e ta revela un fayo strategico profundo. Necesidadnan laboral ta cambia. Industrianan ta nace y ta muri. Un economia cu ta prepara solamente pa loke e tin caba ta bira fragil. Mas largo diversificacion wordo posponi, mas dificil e adaptacion ta bira.

E pregunta cu Aruba mester haci su mes awor ta uno atrasa, no prematuro. Mester spera cu individuonan limita nan aspiracionnan pa pas den e structura di e isla, of mester expande e structura di e isla finalmente pa cuadra cu e aspiracionnan cu el a bin ta cultiva pa añanan?

Esaki no ta trata di bandona turismo of e sectornan tradicional. E ta trata di reconoce cu resilencia ta exigi camindanan paralelo. Innovacion, trabao a distancia, emprendemento, y industrianan basa riba conocemento no ta menasanan pa e identidad di Aruba—nan ta extensionnan di su futuro.

E tendencia aki no a cuminsa ayera. Pero e escogencia di con pa responde ainda ta disponibel.

Un isla cu ta reconoce cambionan di largo plaso por keda reposiciona su mes. Uno cu ta sigui trata nan como desahustenan temporal ta core e riesgo di ripiti e mesun fayo—educando su hende bon, djis pa mira nan traha nan bida na un otro luga.

Droga para, frontera vigila

Pero cuanto ainda ta logra pasa?

POLIS di Aruba y e servicionan di siguridad merece reconocimento. Bes tras bes, autoridadnan ta intercepta migrantenan sin documento cu ta purba drenta e isla y ta confisca droga prome cu nan por yega caya. E operacionnan aki ta importante. Cada cargamento para ta representa bida protegi, famianan gespaar, y futuro hiba leu for di adiccion y violencia. E ta un trabao cu masha poco biaha ta ricibi un aprecio sosteni, toch su impacto ta innegabel.

Controlnan na aeropuerto ta keda stabiel. "Mulanan" ta wordo detecta, aresta, y procesa. Tin biaha, casnan ta wordo drenta unda ta haya cantidadnan grandi di droga, placa cash, y tin biaha arma. E casonan aki ta recorda e publico cu autoridad ta activo, alerta, y capaz. Nan ta reforsa tambe e idea cu Aruba no ta un obhetivo facil.

Toch, banda di e exito aki, tin un pregunta creciente y incomodo — uno cu no por wordo ignora si e isla kier enfrenta crimen organisa seriamente.

Si nos mira e numbernan, algo no ta cuadra.

Nos sa cuanto droga ta wordo intercepta drentando Aruba via lama, aeropuerto, y durante entradanan hudicial domestico. Nos sa tambe, pa medio di datonan di salud, reportenan di polis, y e realidad di caya, cu droga ta ampliamente disponibel localmente. Esaki ta sugeri cu un parti di loke ta drenta Aruba no ta solamente den transito, sino ta keda pa alimenta e mercado local. Y toch, ora ta trata di confiscanan di escala grandi conecta directamente cu rednan di distribucion, e "bustnan" aki ta aparece hopi menos frecuente cu loke logica ta sugeri.

Esaki no ta un critica riba e rendimento di polis. Al contrario, e ta resalta e complexidad di e problema.

"Mulanan" chikito y traficantenan oportunista hopi biaha ta esnan mas facil pa gara. Nan ta tuma riesgo, nan ta move visiblemente, y nan ta opera na e oriyanan. Pero trafico organisa no ta depende riba visibilidad. E ta depende riba structura, pasenshi, y scondemento. Cantidadnan grandi no ta move den rugzak of maleta. Nan ta move via logistica, timing, cobertura, y sistemanan diseña fanaticamente pa evita deteccion.

P'esey e pregunta ta bira inevitabel: Con cantidadnan grandi di droga ta saliendo for di Aruba sin cu nan ta aparece den confiscanan mesun grandi y visibel ora di sali?

Droga ta wordo movi den cargamentonan mas chikito y fragmenta cu ta keda bou di e nivel di deteccion? Nan ta wordo scondi den fluhonan di carga legitimo cu ta bandona e isla? Nan ta wordo transporta via canalnan cu masha poco biaha ta intercepta cu controlnan di rutina ora di sali? Of Intercepcionnan ta tumando luga pero nan ta keda fuera di bista di publico pasobra nan ta mara na investigacionnan mas grandi y andando?

Cada un di e posibilidad aki tin implicacionnan serio.

Si droga ta sali den "batches" chikito y coordina, esey ta sugeri un planificacion di largo plaso y rednan disciplina. Si nan ta scondi den exportacionnan legal of carga cu ta sali, esey ta apunta riba metodonan sofistica y un conocemento logistico profundo. Si nan ta wordo movi internamente via puntonan di salida sin wordo descubri frecuentemente, e ta lanta pregunta riba e cobertura di inteligencia en bes di e control na e prome liña.

Loke ta cla ta esaki: E ausencia di confiscanan visibel di escala grandi ora di sali, no nifica e ausencia di operacionnan di trafico di escala grandi.

Reconoce exito no nifica suspende investigacion. Al contrario, un respet real pa polis ta inclui haci preguntanan dificil trempan, prome cu puntonan ciego bira debilidadnan structural.

E isla a preveni hopi droga di yega caya. Esey ta sigur.

E pregunta cu awor ta exigi atencion ta esun cu mas ta importa: ***Cuanto ta saliendo for di Aruba — y con nan ta haci'e?***

MAREA
A taste of love
FEBRUARY 14, 2026 | 5:30PM
JOIA
BY IBEROSTAR
3-COURSE DINNER | $220 PER COUPLE
includes a bottle of wine
RESERVATIONS THROUGH OPENTABLE.COM
JOIA ARUBA OFFERS A SEAMLESS, FULLY
CASHLESS EXPERIENCE.

‘Whiplash’ moral:

Dicon indignacion na Aruba nunca ta bira cambio

NA Aruba, indignacion ta bin lihe y fuerte. Un scandal ta sali, un video ta circula, of un storia doloroso ta yega riba rednan social, y den cuestion di un par di ora e isla ta na candela cu rabia. Hende ta exigi renuncia, husticia, transparencia y reforma. E lenguahe ta fuerte. E emocionnan ta real. Y despues, apenas un par di dia despues, algo otro ta pasa. Un controversia nobo ta aparece, atencion ta move, y e indignacion anterior ta disparce den silencio. Loke nos ta experenciando no ta un falta di moral, sino algo mas dañino: ***‘Moral whiplash’.***

Moral whiplash ta pasa ora un sociedad ta reacciona intensamente riba un falta of inhusticia, pero no tin e pasenshi y e disciplina pa sigura cu e proceso di duna cuenta wordo hiba te na final. E reaccion emocional ta genuino, pero e ta dura poco. E problema no ta cu hende ta stop di importa; e ta cu e atencion ta move mas lihe cu e capacidad di e institucionnan pa responde.

Den un sociedad chikito manera Aruba, unda tur hende conoce un hende conecta cu e asunto, esaki ta crea e situacion perfecto: ***Rabia sin resistencia.***

Nos ta mira e patronchi aki bes tras bes. Ta lanta pregunta tocante calidad di cuido di salud, gasto publico, gobernacion, of abuso di poder. Pa un momento cortico, e presion ta parce imparabel. Oficialnan ta saca comunicado, e mashinnan di PR ta activa, y e publico ta spera riba contesta.

Pero prome cu e contestanan ey yega, e enfoke colectivo ta cambia. No tin follow-up. No tin un demanda sosteni. No tin consecuencia. E sistema ta siña un les peligroso: ***“Djis warda, y e tormenta lo pasa.”***

Rednan social ta hunga un rol grandi den esaki. E plataformanan aki ta recompensa velocidad, emocion y rabia, no consistencia of profundidad. Un problema cuidadosamente documenta ta lucha pa competi cu e siguiente “post” viral. Moral whiplash ta florece den e ambiente aki. Rabia ta bira reactivo en bes di strategico. *“Sinti bo rabia”* ta reemplasa *“keda involucra”.* Y pocopoco, indignacion ta bira un actuacion en bes di un herment pa cambio.

E prijs real di moral whiplash no ta cansancio emocional—e ta inmunidad institucional. Ora lidernan sa cu e presion publico masha poco ta dura mas largo cu un ciclo di noticia, e obligacion di duna cuenta ta perde su forsa. Transparencia ta bira opcional. Investigacionnan por wordo posponi. Promesanan por wordo haci sin wordo cumpli. E publico ta bira cinico, y e cinismo ey ta debilita e accion colectivo ainda mas.

Esaki no nifica cu Arubianonan ta indiferente of incapaz pa cambia. Al contrario, e indignacion ripiti ta prueba cu hende ainda ta importa hopi mes tocante husticia, dignidad y honestidad. Pero “importa” sin persistencia no ta basta. Un sociedad cu ta salta di scandal pa scandal sin haya resolucion, pocopoco ta siña su mes pa sinti su mes impotente.

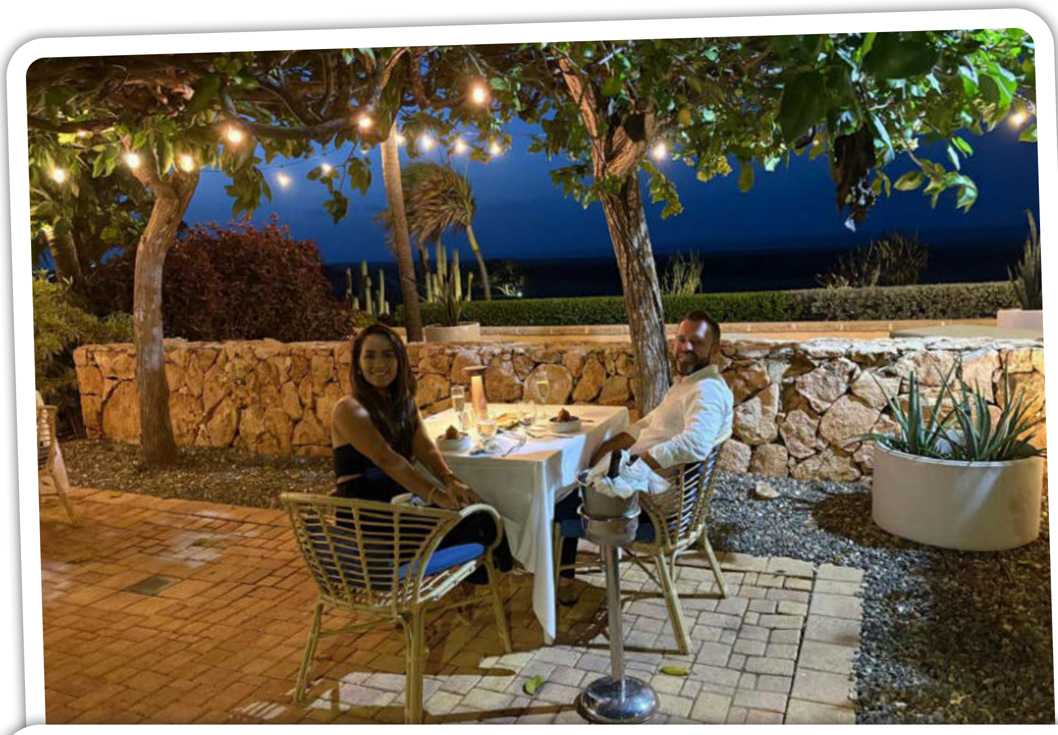
Kibra e ciclo di moral whiplash ta exigi un cambio di comportacion, no di emocion. Menos reaccion instantaneo, mas presion sosteni. Menos gritamento, mas siguimento. Indignacion mester wordo compaña pa memoria. Preguntanan mester wordo ripiti te ora nan haya contesta. Temanan mester keda bibo, hasta ora nan stop di ta “trending”.

Si Aruba kier cambio real, e mester siña atende cu un asunto basta tempo pa e obligacion di duna cuenta bira inevitabel. Sino, nos lo keda un sociedad cu ta sinti profundamente, ta reacciona masha duro mes, pero ta cambia masha poco mes.

BUCATINI
MARKET & CUCINA
LA NOTTE
dell 'Amore
FEBRUARY 14 | 5:30PM
3-course dinner
Price: $210 per couple
Includes a bottle of wine
JOIA
BY IBEROSTAR
Reservations trough opentable.com
JOIA Aruba offers a seamless, fully cashless experience

"Love is in the air"

Na The Birdie - Tierra del Sol by Iberostar



UN anochi magico den hardin bou di streanan lumbrante ta spera bo riba dia di San Valentin. Tierra del Sol by Iberostar ta cla pa ricibi abo y bo ser keri pa un anochi realmente special yena cu amor y momentonan inolvidabel.

E diasabra aki, 14 di februari, The Birdie situa na Tierra del Sol by Iberostar, lo transforma nan hardin den un ambiente di encanto bou di strea iluminando e anochi romantico aki. Disfruta di un menu special crea exclusivamente pa tur pareha cu lo ta celebrando nan amor.

Un cena di cinco entrada cu a wordo prepara cu hopi atencion. E cena aki ta unicamente $145 pa pareha y ta consisti di un *"Roasted Beet Root & Strawberry Salad"*, e segundo plato lo ta un *"Tomato Soup"*, sigui pa *"Duck & Gnocchi"*, despues lo sigui cu *"Short Ribs"* y pa finalisa e anochi cu un explosion di *"Chocolate & Raspberry"*.

Ta recomenda pa haci reservacion na tempo atraves di Opentable.com - The Birdie at Tierra del Sol. Celebra amor na The Birdie.

The Birdie
• CLUB HOUSE RESTAURANT •
A GARDEN NIGHT
of Romance
FEBRUARY 14TH | 6PM
5-COURSE DINNER | $145 PER COUPLE
TIERRA
DEL SOL
BY IBEROSTAR
GOLF COURSE
For Reservations please call 586-7800 ext. 231 or 242
tdsba1@iberostar.com
Opentable.com/thebirdie
tierradelsol.com

Expansion di Parke:

Ta forma parti di proyecto di embeyecemento y reforestacion di Oranjestad

N'E skina di Adrian Lacle Boulevard, actualmente ta tumando luga un proyecto importante di expansion y embeyecemento di e parke existente, como parti di un plan mas amplio di reforestacion y revitalisacion di centro di ciudad.

Premier Mike Eman a indica, e expansion aki ta sirbi no solamente como mehoracion fisico di espacio publico, pero tambe como un luga di memoria p'esnan cu a perde nan bida durante Segunda Guera Mundial. E parke renoba lo combina historia, naturalesa y comunidad den un solo espacio.

Un aspecto special di e proyecto ta cu su preparacion ta den conmemoracion di e fecha di 18 di maart, dia cu Aruba lo celebra 40 aña di Status Aparte, y cu ta coincidi cu presencia di Rey na Aruba. E meta ta pa e parke ta cla pa e fecha aki.

Mas cu 100 mucha lo participa den e proyecto, plantando casi dos shen mata riba e area di expansion. E iniciativa aki ta forma parti di un programa di reforestacion nacional, caminda hobennan lo sigui participa activamente, incluso hunto cu Rey, den plantacion di mata como simbolo di futuro y sostenibilidad.

E proyecto, ehecuta door di Dienst Openbare Werken (DOW), cu ta desaroyando e obra internamente (in-house). Esaki ta permiti un maneho mas directo y eficiente di recurso y planificacion. A expresa satisfaccion cu e ekipo di DOW, cu durante añanan a fortalece y desaroya, actualmente ta demostra un nivel solido di profesionalismo y compromiso.

E meta ta pa e parke renoba no solamente pa aporta na beyesa di e area, pero tambe contribui na e vision mas amplio di revitalisacion di centro di Oranjestad, creando un espacio berde, significativo y sostenibel pa comunidad.

Cu e fecha di 18 di maart acercando, e proyecto aki ta bira un simbolo di colaboracion entre gobierno, hubentud y comunidad, y un refleho di compromiso continuo pa cuida y embeyece Aruba pa generacionnan cu ta bin.

S O G A
Stichting Onroerend Goed Aruba

OPENBARE AANBESTEDING
PUBLIC TENDER
STICHTING ONROEREND GOED ARUBA (SOGA)

De SOGA nodigt hierbij belangstellenden uit voor deelname aan de openbare aanbesteding van het werk
Groot Onderhoud MFA gebouw Santa Cruz.

Het werk bestaat in hoofdzaak uit het uitvoeren van:
- Schilder-kit werken, incl. scheurherstel
- Vernieuwen complete dakafwerking met isolatie
- Installatie van windschermen en luifel, incl. vervangen aluminium entree pui
- Diverse kleinere reparaties

Alles zoals omschreven in bestek met tekeningen
BK Consult 25P15-MFA Santa Cruz Onderhoud 2025 dd. september 2025.

Het werk kan bezichtigd worden op ***19 februari 2026***, om 10:00, en vragen kunnen worden gesteld tot ***14 maart.***

De nota wordt gemaild aan de kopers van het bestek binnen 4 dagen.

Aanbesteding is op ***vrijdag 21 maart 2026***, om 11:00 exact ten kantore van BK Consult.

Het digitale bestek is te koop bij het kantoor van BK Consult N.V. aan de Galileistraat 2 vanaf heden voor het bedrag van **AWG 275,-.**

NEW
MENU
TACONÓMICOS
HOT
MILD
3-Cheese Flatbread Melt
COME BON, PAGA MENOS.

DVG ta informa

Dienst Warenkeuring en Hygiëne ta sigui eherce control riba benta di cuminda durante Carnaval

DURANTE periodo di Carnaval tur aña Dienst Warenkeuring en Hygiëne (DWH) di Departamento di Salud Publico ta hiba su control riba bendemento di cuminda riba ruta, na diferente parada y eventonan.

Durante controlnan eherci recientemente, DWH a constata algun caso unda empleadonan tabata traha y bende cuminda sin tin nan certificado di salud na ordo. Den caso asina DWH a tuma accion inmediato door di informa e persona envolvi cu e no por sigui cu e benta di cuminda na publico.

E procedemento ta cla, si e bendedo no tin certificado di salud valido, mester busca un otro persona cu si tin su certificado di salud na ordo pa tuma e trabou over. Den caso cu no tin un reemplasante disponibel, e bendedo mester cera e stand of localidad y stop cu e benta di cuminda mesora.

DWH lo sigui cu su controlnan durante e resto di parada y eventonan cu falta durante e temporada di Carnaval cu e meta pa garantisa cu cuminda cu ta wordo ofrece na publico ta sigui tur norma di higiena y siguridad di alimento.

Departamento Dienst Warenkeuring en Hygiëne ta enfatisa cu tin un certificado di salud na ordo ta esencial pa tur persona cu ta traha cu cuminda. Esaki ta proteha e consumidor, e bendedo y salud publico en general.

DWH ta sigui cumpli cu su mision pa proteha salud di comunidad, segun e slogan ***"Bo Salud, nos Prioridad."***

LANTA 'RIBA
RADIO SHOW
/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am
POWER 101.7 FM
SINCE 2012
AWEMainta

SALUD, BEYESA
Y Bienestar Personal

Dicon falta di soño ta funesto pa bo tripanan

NOS tur sa cu un mal anochi di soño ta percura pa saco bou di wowo, mal beis y concentracion cu ta faya. Pero bo a yega di para keto na locual e ta haci cu bo barica? For di investigacion nobo, publica den e prome siman di februari 2026, ta resulta cu kisas bo tripanan ta e victima mas grandi di bo insomnio.

Pa añanan largo cientificonan a pensa cu e laso entre soño y kehonan di tripa tabata tin di haber principalmente cu comportacion di come (ora bo ta cansa, bo ta busca sucu mas lihe). Un estudio nobo sinembargo ta tira un luz completamente diferente riba e asunto: ***E cerebro ta manda señalnan activo di sabotahe pa e tripanan ora tin falta di soño.***

E 'reaccion en cadena biologico'

Investigadonan a descubri un mecanismo biologico directo cu ta splica dicon hende cu ta traha den 'shift' (warda) of ta sufri di insomnio, tin hopi mas problema cu inflamacion di tripa y Sindroma di Tripa Iritabel (PDS/IBS).

E ta traha asina: Bo tripanan, mescos cu bo, mester di sosiego pa recupera di e dia. Normalmente e muraya di tripa ta uza e oranan di anochi pa drecha celnan daña y reforsa e capa di slijm (mucosa). Esaki ta crucial, pasobra e barera ey ta tene bacterianan dañino pafo.

Ora bo soño wordo interumpi, e cerebro ta drenta stress. E ta manda señalnan kimico specifico pa e tripanan cu literalmente ta "paga" e proceso di recuperacion aki. E resultado? E muraya di tripa ta keda vulnerabel, inflamacion ta haya chens, y e balans di bo flora intestinal ta desorganisa.

Mas cu solamente cansa

E conocemento aki ta un avance pa tur hende cu ta lucha cu kehonan di barica incomprendibel. E kiermen cu higiena di soño ta mesun importante pa bo digestion cu locual bo ta pone riba bo plato. Bo por come hopi saludabel, kou productonan volkoren y tuma probiotica; si bo ta drumi structuralmente mucho poco of mucho intrankil, bo ta *"mop cu cranchi habri".*

Kico bo por haci?

Ciencia ta cla: No mira soño como un luho, sino como un remedi esencial pa bo barica.

1. Respeta e 'warda di anochi': Duna bo tripanan tempo pa recupera dor di no come nada pisa minimo 2-3 ora prome cu bay drumi.

2. Scuridad ta clave: Drumi den un camber realmente scur. Polucion di luz ta stroba produccion di melatonina, un hormona cu tambe ta hunga un rol den calma bo tripanan.

3. Reduccion di stress: Como cu e señalnan di stress for di cerebro ta e culpabel, ehercicionan di relahacion prome cu drumi (manera tecnica di respiracion) por ta dobel efectivo: ***Nan ta yuda bo drumi Y nan ta proteha bo muraya di tripa.***

Laga nos stop di mira soño como perdida di tempo. E ta e silencio den cual bo curpa ta haci su trabou di mantencion mas importante. Bo kier un barica trankil? Cuminsa cu un anochi trankil.

Salud pa un cuero radiante:

Dicon menos alcohol ta bo miho secreto di beyesa

NOS ta smeer, scrub y inverti den cremanan caro buscando e 'glow' perfecto ey. Pero kico si e berdadero secreto di un cuero radiante no ta sinta den un pochi, sino den locual bo no ta basha den bo glas? E tendencia di 'Sober Curious' (curiosidad pa biba sin alcohol) of 'Dry January' no ta bon solamente pa bo higra, pero tambe ta un cura absoluto di rehubenecemento pa bo cara.

Alcohol tin un efecto devastador riba nos organo di mas grandi. Internista Alexander Golberg y dermatologo Melanie Palm ta splica dicon e glas di Pinot Grigio ey kisas ta bo enemigo di beyesa di mas grandi.

<u>*E 4 Enemigonan di bo Cuero*</u>

1. E gran secado (dehydrator): Alcohol ta un diuretico, locual kiermen cu e ta saca awa for di bo curpa. E resultado bo ta mira directo den spiel e siguiente mainta: ***Un cuero seco, dof (sin bida) y liñanan mas profundo.***

2. Alarma cora: Alcohol ta pone bo adernan di sanger span (dilata). Na cuminsamento esaki ta percura pa un "blush", pero ora bo bebe regularmente esaki por hiba na un color cora permanente y 'couperose' (adernan kibra), specialmente riba cauchi y nanishi. Bo ta sufri di rosacea? E ora ey alcohol hopi biaha ta e vlam den e candela.

3. Inflamacion: Un bunita palabra pa un proceso mahos. Alcohol ta stimula inflamacion den e curpa. Esaki por empeora condicionnan manera eczema y psoriasis, y ta acelera e proceso di embehecimento di cuero.

4. Sucu & rimpel: Alcohol ta kibra colageno y elastina – e blokinan di construccion cu ta tene bo cuero strak y hubenil. Esaki ta hiba na un cuero slap (flacid) y rimpel.

E cronologia di recuperacion

E bon noticia? Bo curpa tin resiliencia. Asina cu bo stop (of baha man), e recuperacion ta cuminsa.

- **Despues di un par di dia:** Bon bini hidratacion! Bo cuero ta mustra mas yen y menos dof. E tipico wowo hincha ('puffy eyes'), causa pa un sistema linfatico sobrecarga, hopi biaha ta disparce manera sneeuw den solo.
- **Despues di 2-4 siman:** Inflamacion ta baha. Hende cu eczema of cuero cora hopi biaha ta mira un cuero mas trankil. E 'sosiego' den bo curpa ta traduci su mes den un cutis mas pareu.
- **Despues di un par di luna:** E color cora persistente causa pa adernan dilata ta cuminsa disparce finalmente.
- **Despues di un aña:** Elasticidad ta regresa. Esaki ta un inversion pa largo plaso, pero bo "abo" di futuro lo ta agradecido pa cada rimpel cu bo a preveni.

Bo no mester stop completamente cu bebemento pa mira diferencia. Pero realisa si: cada biaha cu bo laga e biña ey para, bo ta duna bo cuero e chens pa recupera y briya. Bo kier duna bo cuero extra sosten? Combina bo periodonan 'nuchter' cu antioxidante (manera Vitamina C), suficiente awa y – hopi importante – un bon sunblock. Salud (cu un awa di soda) riba bo 'glow' nobo!

OTRO PERSPECTIVA
Cu Marilu
CLICK AKI

E ‘blanket effect’:

Bo ta ‘verdoof’ bo dolor of bo ta calme?

INCOMODIDAD ta un parti inevitabel di e experiencia humano. No ta importa con cuidadosamente nos plania nos bida, stress, ansiedad y tristesa finalmente lo haya nos. Ora nan presenta, nos instinto natural hopi biaha ta pa scapa. Pero segun psicoterapista Phil Lane, no tur forma di scapa ta igual. Den e buskeda pa alivio, generalmente nos ta scoge un di dos caminda: ***Verdoof (“numbing”) of calma (“soothing”).***

Comprondiendo e diferencia entre e dos comportacionnan aki ta crucial pa regulacion emocional y bienestar a largo plaso.

E metafora di ‘deken’

Lane ta ofrece un visualisacion poderoso pa distingui e dosnan. Pensa riba un deken.

• ***Verdoof (Numbing)*** ta manera ranca e deken over di bo cabes pa sconde for di mundo y laga tur cos disparce.

• ***Calma (Soothing)*** ta lora e deken ey rond di bo schoudernan pa duna calor, confort, y seguridad mientras bo ta wanta e tormenta.

Uno ta un intento desespera pa boramento total; e otro ta un acto di integracion suave.

E trampa di verdoofmento

‘Verdoof’ ta un intento impulsivo pa elimina nos mes completamente for di incomodidad. Nos ta haci esaki ora nos bebe di mas (“binge-drink”), “scroll” oranan largo riba social media (doom-scrolling), come di mas, of haci compras compulsivo. E meta di verdoofmento ta pa no sinti nada.

E problema? E no ta realistico. Bo no por djis paga emocionnan negativo selectivamente sin consecuencia. Aunke un glas di biña of un ora riba TikTok por ofrece un ‘hit’ di dopamina temporal, e alivio ta pasa lihe. Unabes e actividad stop, e stress original ta bolbe—hopi biaha compaña pa un “hang-over” fisico of culpa tocante tempo perdi. Verdoofmento no ta cura e herida; e ta djis plak un ‘pleister’ (band-aid) riba dje mientras e ta crea obstaculonan nobo den bo bida diario.

E poder di calma

Di otro banda, ‘calma’ ta un respuesta calcula y saludabel. E ta reconoce cu e dolor t’ey, pero ta busca pa haci’e mas mane-

habel. E meta di calma no ta pa elimina e stress, sino pa haci e experiencia mas soportabel.

Por ehempel, tuma un dia liber (“personal day”) pa descansa of dedica tempo na un hobby faborito lo no laga un situacion dificil na trabou disparce, pero e ta duna e “calor” mental necesario pa deal cu ne. Calma ta permiti bo cuida bo mes door di e incomodidad, en bes di core for di dje.

Con pa sa e diferencia

Den e calor di momento, por ta dificil pa sa cua caminda bo ta tumando.

<u>*Puntra bo mes e tres preguntanan aki:*</u>

1. E ta impulsivo? Verdoofmento hopi biaha ta urgente y no bon pensa. Calmamento generalmente ta intencional.

2. Kico ta e meta? Si bo ta purba deshaci di e sentimento completamente, probablemente bo ta ‘verdoof’. Si bo ta purba sinti mas trankil, bo ta calmando.

3. E ta stroba mi bida? Verdoofmento hopi biaha ta aleha bo di responsabilidadnan; calmamento ta restaura bo energia pa enfrenta nan.

Nos tur ta humano, y e deseo pa evita dolor ta natural. Sinembargo, dor di siña con pa cambia di ‘verdoof’ pa ‘calma’, nos ta stop di purba scapa nos bida y ta cuminsa siña con pa sostene nos mes durante dje.

Beauty Bar by Jen

+297 730 1486
SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA

Beauty Bar By JEN
P.M.U & LASH ARTIST

Specialised in

Brows, lips & Eyeliner • Pedicure • Microblading • Powderbrows • Threading • Brow Lamination • Lip pigmentation & blush • Eyeliner

Beauty Bar by Jen
beautybar_byjen

Reguladornan Mericano ta monitor preservativo BHA pa posibel efectonan carcinogenico

E Administracion di Cuminda y Remedi di Estados Unidos (FDA) a tuma un paso grandi pa prohibi butylated hydroxyanisole (BHA), un preservativo hopi uza den productonan procesa manera carni, pan, cereal y snack. E movecion aki ta bini despues di preocupacion cientifico creciente y un evaluacion formal di e Programa Nacional di Toxicologia (NTP), cu a identifica BHA como un substancia cu por wordo anticipa rasonablemente como un carcinogeno pa hende.

E accion proponi door di FDA ta refleha e presion cu reguladornan ta sinti pa re-evalua adicionnan den cuminda cu a wordo aproba hopi tempo pasa bou di standardnan di siguridad moderno. BHA ta wordo permiti den cuminda na Estados Unidos for di mita di siglo 20, principalmente pa evita cu vet y zeta ta bira rank y pa extende e tempo cu un producto por keda riba cashi (shelf life).

Sinembargo, revisionnan toxicologico reciente a renoba e preocupacion over di exposicion a largo plaso. E resultadonan di NTP ta basa riba estudionan cu animal cu a mustra un aumento di riesgo di cancer na cierto nivelnan di exposicion, como tambe evidencia cu ta sugeri cu e compuesto por daña celnan of interferi cu procesonan biologico normal. Maske e clasificacion di NTP no ta prueba daño den hende mesora, e ta un señal di suficiente evidencia pa exigi cautela regulatorio.

Den un comunicado, FDA a bisa cu nan ta moviendo pa revoca e autorisacion di BHA como un aditivo den cuminda, bou di e obligacion di e agencia pa sigura cu ingredientenan ta safe *"bou di nan condicionnan di uzo intenciona."* Bou di ley Mericano, aditivonan no por keda aproba si tin evidencia cientifico creibel cu ta indica cu nan por presenta un riesgo di cancer.

BHA ta wordo uza comunmente den carni procesa, pan empaketa, cereal, chewing gum, productonan di batata y snacknan seco. Maske e nivel di exposicion di e consumidor ta varia, defensornan di salud publico ta argumenta cu e consumo acumulativo — specialmente cerca mucha — ta lanta preocupacionnan legitimo di siguridad.

Gruponan di industria historicamente a defende BHA, señalando decadanan di uzo y evaluacionnan anterior cu a consider'e safe den dosisnan abou. Algun fabricante ya a cuminsa cambia e receta di nan productonan, reemplasando BHA cu alternativanan manera vitamina E (tocopherols) of otro antioxidante, hopi biaha como respuesta na e demanda di consumidor pa ingredientenan mas natural (clean label).

E movecion di FDA ta pone Estados Unidos mas den liña cu tendencianan internacional. Varios pais a restringi of descurasha e uzo di BHA, y Union Europeo ta permiti'e solamente bou di condicionnan hopi estricto. Criticonan ta argumenta cu e uzo continuo di BHA na Merca ta refleha un retraso den regulacion en bes di un consenso cientifico.

Si e prohibicion aki wordo finalisa, e lo no kita tur producto cu BHA for di cashi di tienda mesora. Ta spera cu FDA lo permiti un periodo di transicion pa fabricantenan por reformula nan productonan y caba cu nan inventario existente. Toch, e decision ta un señal cla cu reguladornan ta re-evaluando aprobacionnan bieu atraves di un bista moderno di salud publico.

Diplomacia lidera pa estado:

New York ta 'bypass' White House pa sigura lasonan di salud global

DEN un desafio directo na e politica exterior di e administracion di Trump, Gobernador Kathy Hochul a anuncia diamars cu New York a uni oficialmente na e Red Global di Alerta y Respuesta contra Brote (GOARN) di e Organisacion Mundial di Salud (WHO).

E movecion aki ta un strategia pa busca un salida alternativo despues di e decision di Presidente Trump pa retira Estados Unidos for di e agencia di salud principal di Nacionnan Uni.

New York awor ta uni na California y Illinois como e di tres estado pa establece un partnerismo independiente cu WHO. E estadonan aki ta parti di un coalicion mas grandi di 14 estado yama ***"Governors Public Health Alliance",*** forma october ultimo. E coalicion, cu ta inclui Guam tambe, tin como meta pa proteha e standardnan di salud publico y integridad cientifico contra loke nan ta describi como un siguridad di salud federal "comprometi" bou di e administracion actual.

E strategia tras di e movecion

E decision pa uni na GOARN—un partnership tecnico cu ta consisti di mas di 300 institucion global—ta diseña pa sigura cu New York ta keda na vanguardia di preparacion pa pandemia.

Door di pasa rond di e gobierno federal, e Departamento di Salud di New York ta haya acceso directo na:

- **Inteligencia trempan:** Data inmediato riba brotenan di malesa internacional prome cu nan yega tera Mericano.
- **Sinergia tecnico:** E capacidad pa comparti experticio di laboratorio y recursonan humano cu socionan global.
- **Desaroyo di capacidad:** Miho comunicacion di riesgo y capacidad di vigilancia pa maneha menasanan di salud emergente.

Gobernador Hochul a presenta e movecion aki como un necesidad pa e supervivencia di e estado, declarando: ***"New York semper a lidera den salud publico... nos ta haciendo nos parti pa proteha bida mientras e gobierno federal ta pone e salud di e Mericanonan na riesgo."***

E sintimento aki ta sigui un movecion similar di e Departamento di Salud di New York City, cu a uni na e red e siman pasa.

Un kiebro cu ta crece den salud publico

E partnership aki ta destaca un division cu ta birando mas fuerte entre e estadonan lidera pa Democratanan y e White House. Lidernan den e aliansa di gobernadornan tabata masha vocal tocante nan desconfiansa den e direccion federal actual. Gobernador di Washington, Bob Ferguson, a nota cu estadonan *"no por confia mas riba informacion cu ta sali for di Washington, D.C.,"* mientras Gobernador di Massachusetts, Maura Healey, a critica e administracion—y specificamente figuranan manera RFK Jr.—pa a bira lomba pa e infrastructura tradicional di salud publico.

Kico ta sigui awor?

Mientras New York ta integra su laboratorionan di nivel mundial den e cuadro di GOARN, tur bista ta riba e otro miembronan di e *"Governors Alliance".* Maske estadonan manera Washington y Massachusetts no a uni oficialmente ainda na e red di WHO, nan retorica ta sugeri cu un movecion coordina di *"ciencia prome"* ta ganando forsa.

Pa WHO, e partnershipnan aki na nivel di estado ta ofrece un manera pa mantene presencia na Estados Unidos a pesar di e salida formal di e gobierno federal. Pa e habitantenan di New York, e aliansa ta representa un *"sistema di alerta trempan"* localisa cu tin como meta pa evita cu e proximo crisis di salud global ta gara e estado sin ta prepara.

Adiccion, exposicion y responsabilidad:

Casonan na Merca ta desafia "big tech" riba siguridad di mucha

DOS caso legal historico cu ta cuminsa e siman aki na Estados Unidos lo intensifica e scrutinio mundial riba plataformanan di social media y nan impacto riba mucha. E casonan — uno na California y otro na New Mexico — ta refleha e curason di preocupacionnan di hopi tempo over di adiccion, salud mental y exposicion di menornan na contenido explicito riba plataformanan opera pa Meta.

E caso di California ta enfoca riba alegacionnan cu plataformanan di social media ta diseña deliberadamente pa ta adictivo pa mucha y hoben. Demandantenan ta argumenta cu caracteristicanan algoritmico, manera *"infinite scrolling"*, notificacionnan y recomendacionnan di contenido basa riba *"engagement"*, ta explota e celebro cu ainda ta den desaroyo, contribuyendo na ansiedad, depresion y uzo compulsivo. E punto central di e caso ta si e companianan a diseña productonan cu conscientemente ta daña menornan mientras publicamente nan tabata minimisa e riesgonan.

Mientrastanto, e caso di New Mexico ta apunta riba e acceso na material explicito y dañino riba e plataformanan di Meta, incluyendo Instagram y Facebook. Fiscalnan di e estado ta argumenta cu e compania a faya den implementa medidanan di siguridad adecuado pa evita cu muchanan ta bin den contacto cu contenido sexual, violencia y material di explotacion — a pesar di siguransa ripiti na legislado y mayornan cu e proteccionnan tabata existi.

Hunto, e casonan aki ta representa un di e desafionan legal mas directo te awor contra e modelo di negoshi di e industria di social media. Contrario na demandanan anterior enfoca riba privacidad di data of desinformacion, e procedimentonan aki ta centra riba e bienestar di mucha y si e plataformanan mester wordo teni legalmente responsabel pa daño previsibel na menornan.

E momento aki ta significante. Gobiernonan rond mundo ta moviendo di preocupacion pa accion ora ta trata di mucha y social media, citando hopi biaha e mesun riesgonan cu a wordo presenta den e cortenan Mericano e siman aki.

<u>*Varios pais ya a impone prohibicionnan total of restriccionnan severo:*</u>

• **Australia** a pasa leynan cu ta prohibi mucha bou di 16 aña di uza social media.

• **China** ta aplica limitenan riba actividad online di menornan, incluyendo limitacion di tempo y verificacion di identidad real.

<u>*Otro paisnan a opta pa bareranan regulatorio fuerte en bes di prohibicion total:*</u>

• **Francia** ta exigi consentimento di mayor pa mucha bou di 15 aña.

• **Spaña** a propone pa subi e edad minimo pa 16 aña cu control di identidad obligatorio.

• **Union Europeo,** via e "Digital Services Act", ta impone obligacionnan halto riba plataformanan pa proteha menornan.

Na Estados Unidos, no tin un prohibicion nacional, pero mas di diesun estado a pasa of propone leynan cu ta restringi uzo di social media door di menornan. E falta di un ley federal a pone cu awor e presion a move pa e tribunanan.

E resultado di e casonan na California y New Mexico por ta decisivo. Si e huesnan dicidi contra Meta, e decisionnan aki por establece precedentenan legal no solamente pa Merca, sino pa cortenan rond mundo cu ta luchando cu e mesun pregunta: ***Na ki punto "engagement" ta bira explotacion, y unda e responsabilidad corporativo ta cuminsa?***

Merca ta profundisa cambio strategico:

Armenia firmando acuerdo nuclear civil, alehando di Rusia

ESTADOS Unidos a firma un acuerdo di cooperacion nuclear civil cu Armenia, marcando un cambio geopolitico y energetico significante pa un pais cu pa hopi tempo tabata wordo bista como uno di e aliadonan mas cercano di Rusia den e region di Caucasas Sur. E acuerdo a wordo anuncia durante un bishita di alto perfil di e Vice-presidente Mericano JD Vance, kende tambe a compromete te cu $9 biyon den potencial inversion Mericano pa apoya Armenia su transmision energetico y diversificacion economico.

E trato ta permiti un cooperacion expande entre Washington y Yerevan riba tecnologia nuclear civil, standardnan di siguridad y marconan regulatorio. Maske e no ta obliga Armenia mesora pa traha reactornan nuclear nobo, e ta habri porta pa companianan Mericano participa den proyectonan di modernisacion den futuro — un area cu historicamente tabata domina pa companianan estatal di Rusia.

Lidernan di Armenia a presenta e acuerdo aki como un paso pragmatico pa siguridad energetico, en bes di un kiebro politico cu Moscow. Toch, e momento cu esaki ta tuma luga ta notabel. Armenia a bin ta busca pa reduci su dependencia riba suministro di energia y garantianan di siguridad di Rusia, sigur despues cu conflictonan regional reciente a expone e limitenan di e apoyo di Moscow.

Vice-presidente Vance a describi e acuerdo como parti di un strategia Mericano mas amplio pa fortalece partnership cu paisnan cu ta busca mayor independencia economico y politico. *"Armenia a laga cla cu e kier opcionnan — den energia, den inversion, y den su futuro,"* Vance a bisa durante reunionnan na Yerevan. *"Estados Unidos ta prepara pa ta un partner a largo plaso."*

Photolure via Reuters

Banda di e cooperacion nuclear, oficialnan Mericano a duna detaye di un pakete di inversion potencial di te cu $9 biyon, dependiendo riba reformanan regulatorio y aprobacion di proyectonan. E fondonan aki lo wordo uza pa infrastructura energetico, tecnologia, logistica y manufactura avansa, loke ta manda un señal di e intencion di Washington pa profundisa lasonan economico hopi mas aleu di e sector nuclear.

Pa Armenia, e interesnan ta halto. Actualmente e pais ta opera e planta nuclear di Metsamor, construi den era Sovietico y hopi dependiente riba combustibel y supervision tecnico di Rusia. Gobiernonan di Occidente tin hopi tempo ta urgi Armenia pa modernisa su infrastructura nuclear, citando preocupacionnan di siguridad. E acuerdo nobo aki ta brinda un caminda alternativo — uno cu ta reduci e influencia di Rusia mientras ta mantene energia nuclear como un componente clave den e mescla energetico di Armenia.

E movecion aki probablemente lo wordo observa hopi di cerca na Moscow. Armenia tradicionalmente a confia riba Rusia pa proteccion militar y suministro di energia, pero den e ultimo añanan tabatin un frustracion creciente na Yerevan over di loke oficialnan ta describi como un apoyo desigual.

Mientras lidernan Armenio a evita di critica Rusia explicitamente, nan cambio pa partnershipnan cu Merca y Europa ta indica un recalibracion gradual di nan politica exterior.

Analistanan ta spierta cu Armenia probablemente lo no corta lasonan cu Rusia completamente. En bes di esey, e trato nuclear ta refleha un strategia di diversificacion — parti e riesgo y e influencia entre varios socio den un ambiente geopolitico cu cada bes ta mas instabil.

Mientras Washington y Yerevan ta cana bay dilanti, e acuerdo ta subraya un tendencia mas amplio: ***Ex-estadonan alinea cu Rusia cu silenciosamente ta explora alternativanan, no door di kibra lasonan dramaticamente, sino pa medio di cambionan gradual den energia, inversion y planificacion strategico a largo plaso.***

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

La Fama buscando su prome titulo di Copa Betico Croes

Esperansa berde di Savaneta, S.V. La Fama, ta bolbe na un final di Copa Betico Croes despues di tres aña. Nan ultimo bishita na final tabata den 2022, ora nan a perde pa penalty contra e Tricolor di Solito, R.C.A.
Aunke e derota ey tabata duro, e ekipo a sigui traha, sigui crece, y awo nan tin un otro oportunidad pa busca su prome titulo di Copa Betico Croes.

Un temporada fuerte den Division Honor
La Fama ta ocupa actualmente e di 3er luga den Division Honor cu 15 punto, producto di 5 victoria y 2 derota. Un di e derotanan tabata contra Dakota, e mes ekipo cu nan lo topa den final. Esaki ta agrega un capitulo extra di tension: ***Revancha.***

“Lechi di ganado”: Un ruta cu hopi ta yama facil, pero mereci
Hopi ta bisa cu La Fama tabata tin un ruta “facil” pa final, pasobra nan no a topa cu ningun di e gran ekiponan di Division Honor te awo den final. Den Ingles nan ta yama esaki “winner’s luck”, y den Papiamento nos ta bisa “lechi di ganado.” Pero un cos ta cla: e weganan mester wordo gana, y La Fama a gana tur. Y esey ta loke a hinca nan den final. Aki bou ta e ruta completo di e ekipo di Savaneta.

Prome buelta: un 4–1 contundente contra Jong Aruba
Den e prome ronda, La Fama a midi forsa cu e Diablo Rojonan di Seroe Janchi, S.V. Jong Aruba, un ekipo di Division Uno cu tabata den un bon forma. E partido tabata balansa, pero La Fama a probecha di erornan defensivo y a sali cu un victoria cla: 4–1. Cu esaki, nan a pasa pa cuart final.

Cuart final: Un 2–1 importante riba Riverplate
E rival mas fuerte den su ruta tabata Riverplate, un ekipo di Division Honor cu ta luchando pa keda den e categoria. La Fama, sin embargo, a mustra madurez y efectividad. Nan a maneha e partido cu pasenshi y a saca un victoria di 2–1, cu a duna nan e pase pa semifinal.

Semifinal: Un 4–1 convincente contra Caiquetio
Den semifinal, La Fama a topa cu e sorpresa grandi di e torneo: ***S.V. Caiquetio, e Indianan di Paradera.*** Caiquetio tabata den un forma fenomenal y a duna un bon bataya, pero La Fama a logra habri espacio, controla ritmo y a score 4 gol pa keda cu un victoria di 4–1. Cu esaki, nan a book su ticket pa final.

La Fama ta buscando historia
Diabierna anochi, La Fama tin un oportunidad cu no ta bin tur aña: ***Hinca su nomber den lista di ganado nan di Copa Betico Croes pa prome biaha.*** Nan tin talento, nan tin deseo, y nan tin un pueblo di Savaneta cu ta para tras nan.
E pregunta cu sobra ta: La Fama lo por finalmente gana e copa cu a scapa for di nan man den 2022?

Dakota:

E caminda di e campeon defensor p'e final di Copa Betico Croes

E torneo di futbol ***"Copa Betico Croes"*** ta yega su gran final **diabierna, 13 di februari**, pa 8'or di anochi. Tradicionalmente e final ta tuma luga riba fecha di natalicio di nos libertador, Gilberto François "Betico" Croes, pero e aña aki AVB a haya mester di move e fecha pa motibo di e eliminatorio di Seleccion Damas U17. Aun asina, e emocion ta grandi, y e historia ta cla: ***Dakota, e campeon defensor, ta bek pa defende su titulo.***

Un temporada perfecto: 7 Wega, 7 victoria
Den campeonato regular, e Amarillonan a mustra un nivel di consistencia cu hopi ekipo por soña. Nan record ta 7 victoria den 7 salida, bon pa 21 punto perfecto. Cu dos wega mas pa bay ya, e Amarillonan a book nan ticket pa e Copa Oro. Dakota no solamente a gana, pero a domina: ***Un ekipo cu ta hunga organisa y cu un mentalidad di campeon.*** Pero su camino pa final di Copa Betico no a bay sin obstaculo.

Prome buelta: Un 4–0 contra Brazil Juniors
Den e prome ronda, Dakota a topa cu e "Chocolate City Warriors" di Brazil Juniors — un ekipo di Division Uno cu a reforsa fuerte cu meta di promove pa Division Honor. Aunke Brazil Juniors a bin cu ambicion, Dakota a pone nan na nan luga y a manda nan bek pa San Nicolas. Un victoria limpi y cla cu no a laga duda ken tabata e ekipo superior.

Cuart final: Un bataya duro contra Deportivo Nacional
E siguiente obstaculo tabata e Dragonan di Alto Vista, Deportivo Nacional — finalista di e edicion pasa. Aunke Nacional no tabata den su miho momento, nan a duna Dakota un 90 minuut di pura resistencia. Dakota, sin embargo, a logra probecha di un oportunidad y a score e unico gol di e wega pa logra e victoria di 1–0 y saca su pase pa semifinal.

Semifinal: Un 5–2 espectacular contra Bubali
Den semifinal, e Amarillonan a topa cu e orguyo di Noord, S.V. Bubali — un ekipo cu tabata den un forma fenomenal. Bubali tabata bin di elimina Britannia y tabata bin cu confianza grandi cu nan por logra e final. Pero Dakota a mustra e mentalidad di un campeon: un demostracion di poder ofensivo, control y experiencia. Dakota a laga cla cu si bo ke kita e titulo for di nan man, bo mester traha mas duro y no bin cu simplemente deseo.

Dakota ta den final: Un mentalidad di un team cu sa kico ta den wega
Awo, e campeon defensor ta para den final di Copa Betico Croes un biaha mas. Nan tin record perfecto, un ekipo cu ta traha cu disciplina y un mentalidad cu no ta kibra.

E mensahe ta simpel: ***Dakota ta cla pa defende su titulo.***

Minister di Deporte, Gerlien Croes ta anuncia inicio oficial di proyecto

"FIFA Mini Arena Turf" na S.V. Unistars Pos Chikito

MINISTERIO di Deporte ta informa cu a tuma luga e inicio oficial di construccion di e proyecto "FIFA Mini Arena Turf" na cancha di S.V. Unistars Pos Chikito. E momento simbolico aki a marca un paso importante den e esfuerso continuo pa fortalece infrastructura deportivo na Aruba y pa crea mas espacionan accesibel pa nos comunidad, specialmente pa nos mucha y hobennan.

Minister di Deporte, mr. Gerlien Croes, a confirma e comienso di e construccion den presencia di representantenan di e sector deportivo, incluyendo e federacion nacional di futbol (AVB), Lotto pa Deporte y partnernan cu ta contribui activamente na realisacion di e proyecto.

E ***"FIFA Mini Arena Turf Project"*** ta forma parti di un programa internacional di FIFA, cu ta enfoca riba crea canchanan chikito di futbol den comunidadnan rond mundo. E iniciativa aki ta pone enfasis riba acceso, inclusividad y desaroyo di talento, pa asina duna mas oportunidad pa participacion y crecemento deportivo, den un ambiente sigur y moderno.

Minister Gerlien Croes ta subraya cu e proyecto aki ta un ehempel di con colaboracion entre institucionnan deportivo y partnernan por produci resultadonan concreto. E Minister ta expresa su orguyo cu Aruba a logra realisa e oportunidad aki y cu e proyecto ta wordo implementa den un comunidad cu tin hopi potencial y amor pa futbol.

Segun e planificacion, dentro di aproximadamente seis siman, Aruba lo por conta cu su prome FIFA Mini Arena Turf operacional. Ademas, e intencion ta pa sigui cu preparacion di proyectonan similar pa implementacion den otro barionan, cu e mesun meta: crea mas oportunidad pa deporte, movecion y desaroyo comunitario.

Minister Gerlien Croes ta gradici tur stakeholders cu a aporta pa e logro aki, y ta mira cu entusiasmo pa e proximo fase: ***E apertura oficial di e mini arena, caminda e comunidad di Pos Chikito lo por celebra un proyecto cu ta pone hubentud y deporte na centro di desaroyo.***

Ministerio di Deporte ta reafirma su compromiso pa sigui inverti den infrastructura y oportunidadnan deportivo, y pa sigui traha hunto cu tur partnernan pa progreso di deporte na Aruba.

Cronologia di NFL offseason 2026:

Fecha clave pa agencia liber y e draft

E “offseason” di 2026 di NFL ta birando un periodo crucial pa ekiponan rond di e liga, cu decisionnan importante riba nan rooster planea pa tuma luga entre maart y april. For di negociacionnan di alto nivel den agencia liber te na e draft anual, e lunanan venidero lo hunga un rol decisivo den determina cua frankicia lo posiciona su mes como un contendor — y cua lo opta pa un reconstruccion mas largo.

E prome punto importante riba e kalender ta e inicio di agencia liber. Maske e fecha exacto ta wordo finalisa anualmente door di e liga, ta proyecta cu esaki lo cuminsa riba 11 di maart, 2026, den liña cu e practica di hopi tempo di NFL di habri e aña nobo di liga riba e di dos diaranson di maart. Na e momento ey, ekiponan ta wordo permiti oficialmente pa firma hungadonan liber (unrestricted free agents), completa trancaccionnan (trades), y ehecuta contractonan nobo.

Den e dianan prome cu agencia liber, NFL ta drenta su periodo di “legal tampering”. E bentana di dos dia aki, cu ta spera di lo core di 9 pa 11 di maart, ta permiti ekiponan negocia cu agentenan di hungadonan liber prome cu por firma e contractnan. Maske e ta informal den teoria, e fase aki hopi biaha ta dicta e mercado, ya cu hopi di e dealnan grandi ta wordo acorda caba prome cu e apertura oficial.

Agencia liber a bira un di e periodonan mas agresivo pa arma un rooster. Cu e “salary cap” proyecta pa sigui subi na 2026, ekiponan cu flexibilidad financiero ta wordo spera di ta particularmente activo, mientras frankicianan cu menos espacio den nan presupuesto lo por wordo obliga na tuma decisionnan dificil, manera retira veteranonan, restructura contract, of haci “trades”.

Otro punto clave di e offseason ta yega na final di april cu e NFL Draft, proyecta pa tuma luga di 23 pa 25 di april, 2026. Manera tradicion ta dicta, e draft lo dura tres dia: cuminsando cu e prome rond diahuebs anochi, sigui pa rondnan dos y tres diabierna, y concluyendo cu rondnan cuater te cu shete diasabra.

E draft ta keda e fuente mas importante pa talento accesibel y di largo plaso. Mientras contractnan di veterano ta birando cada bes mas caro, specialmente den posicionnan “premium” manera quarterback y edge rusher, ekiponan ta pone mas enfoke riba maximisa e balor di contractnan di rookie. Pa frankicianan den reconstruccion, e draft di 2026 ta representa un chens pa cuminsa di nobo, mientras contendornan lo busca hungadonan cu por contribui mesora.

Prome cu e draft, e NFL Scouting Combine — generalmente teni na final di februari na Indianapolis — lo ofrece ekiponan e ultimo oportunidad pa evalua prospectonan via entrevista, examennan medico, y pruebanan riba campo. Esaki lo wordo sigui pa e “Pro Days” na e campusnan universitario, loke hopi biaha ta cambia e posicion di e hungadonan den e simannan final prome cu e seleccion.

Despues di agencia liber y e draft, e offseason ta sigui cu e actividadnan organisa di ekipo (OTAs) y e minicampnan na final di mei y juni. Maske nan ta mayoritariamente boluntario, e sesionnan aki ta brinda un bista inicial di con e rookienan, e hungadonan nobo firma, y e sistemanan nobo di coaching ta integrando.

Hunto, e offseason di 2026 ta representa un crusada critico pa NFL. Cu e oportunidadnan pa competi birando mas cera y e strategianan di presupuesto evolucionando, e decisionnan tuma e primavera aki lo resona durante henter e proximo temporada — y mas aleu.

Drafting, drama, y e "big one":

Un bista den e Daytona 500 di e aña aki

E Daytona 500 di e aña aki un biaha mas a recorda e fanaticonan pakico e tin un luga unico den e deporte di motor Mericano. Bou di un shelo cla di Florida y dilanti di un Daytona International Speedway yen-yen, e apertura di temporada di NASCAR a duna e spectrum completo di loke ta careda riba superspeedway: ***Pasonan atrevido, apuesta strategico, desapunto repentino, y un final cu a wordo dicidi pa cuestion di centimeter.***

For di e prome rondnan, e tono tabata masha cla. Autonan tabata core den gruponan hopi pega, apenas algun centimeter leu for di otro na casi 200 miya pa ora, mientras partnerismonan di "drafting" tabata forma y disparce mesun rapido cu nan a aparece. Tanto veteranonan como e talentonan hoben a cambia luga na e cabes di e grupo, sabiendo cu lidera demasiado trempan na Daytona por ta mesun peligroso cu keda demasiado atras.

E parti memey di e careda a drenta den un ritmo tenso. Ekiponan a enfoca riba e bentana di fuel, e ehecucion den pit-road, y evita problema, mientras e "spotternan" tabata traha sin stop pa guia e coredonan den e lanenan cu tabata cambia constantemente. Toch, e riesgo principal di Daytona nunca por wordo evita completamente. Segun e rondnan tabata caba, e momento inevitabel a yega: un incidente cu hopi auto cu a bruha e posicionnan y a caba mesora cu e speransa di varios contendor fuerte.

E momento ey — e famoso "Big One" — a cambia tur cos. Autonan a keda daña, strategianan a wordo revisa, y e careda a drenta su fase mas emocional y instabil. Cu e grupo di autonan mas compact y e emocionnan halto, cada biaha cu e careda a bolbe start tabata sinti manera e ultimo rond.
Loke a sigui tabata e teatro clasico di Daytona. Coredonan a haci movecionnan atrevido di tres auto banda di otro, fabricantenan a drenta den fila tras di otro, y aliansanan a bira esencial. Blokia un otro auto tabata exigi un decision den cuestion di miliseconde; un solo fayo den calculacion por a causa otro accidente masivo. Mientrastanto, e hefenan di ekipo tabata balansa agresividad cu supervivencia, sabiendo cu un di dos luga no ta nifica hopi den un careda defini pa victoria so.

E ultimo rondnan tabata puro tension. E liderato tabata cambia rapidamente, cu coredonan lansando nan mes for di patras pa dilanti den un solo pida caminda straight. Ora e bandera blanco a zwaai, e resultado tabata insigur ainda. E sprint final a inclui un "draft" perfecto, blokeonan na ultimo

momento, y un final asina pega cu fanaticonan a keda sin hala rosea te ora e resultado oficial a wordo confirma.

Ora e bandera di cuadro finalmente a cay, el a marca mas cu simplemente un victoria den careda. Un victoria den Daytona 500 tin un peso manera ningun otro riba e kalender di NASCAR. E ta defini temporada-, careda- profesional, y legadonan. Pa un coredo y su ekipo, el a nifica inmortalidad instantaneo — nan nombernan pa semper graba den e trofeo mas prestigioso di e deporte.

Fuera di e ganado, e careda a dicta e tono pa e temporada cu ta bin. Varios ekipo a mustra velocidad inespera, mientras otronan a bandona Daytona sabiendo cu nan tin hopi trabao pa haci. Careda riba superspeedway no sa predici ken lo gana e campeonato, pero e ta revela cua organisacion ta prepara pa e presion — y cua no.

Finalmente, e Daytona 500 di e aña aki a duna exactamente loke fanaticonan ta spera y exigi: cosnan inespera, intensidad, y momentonan inolvidabel. E tabata riesgoso y sin piedad — e recordatorio perfecto cu den NASCAR, e temporada no ta cuminsa pocopoco; e ta drenta mesora cu tur cos.

Sin medaya, sin repentimento:

Lindsey Vonn ta haya paz c'un caminda olimpico impredecibel

PA Lindsey Vonn, e caminda bek pa e escenario Olimpico nunca tabata poni pa ta facil — pero hasta pa su standardnan, e no a desaroya manera e la imagina. Toch, ora e leyenda di ski Mericano ta refleha riba su ultimo capitulo Olimpico, un mensahe ta resalta claramente: ***Decepcion no a bira repentimento.***

Vonn su regreso na e nivel di elite tabata impulsa pa algo mas profundo cu medaya of podio. Despues di añanan di lesion, cirugia y un retiro di alto perfil, e ex-campeon Olimpico a drenta e lucha di nobo sabiendo cu su curpa no tabata responde mas manera antes. Loke e tabata spera tabata competitividad, momentonan di velocidad, y e chens di test su mes un biaha mas riba e escenario di mas grandi di e deporte.

E resultadonan tabata varia. Su actuacionnan no a alcansa e expectativanan, y e podio a keda fuera di su alcance. Den un deporte caminda fraccionnan di seconde ta separa triunfo for di anonimato, Vonn a haya su mes combatiendo no solamente contra su rivalnan, sino contra tempo mes — y e desgaste fisico di un careda profesional cu ya a duna tur cos.

Toch, ora a puntre si e caminda Olimpico tabata bale la pena, Vonn su respuesta tabata firme. No tin repentimento.

"E biahe aki tabata pa haya closure," el a bisa den entrevistanan reciente. *"Mi tabatin mester di sa cu mi a purba — no djis un biaha, sino completamente — y esey ta importa mas cu e resultado."*

E perspectiva aki ta marca un cambio den e competido sin piedad cu antes tabata defini dominacion den alpine skiing. Mas trempan den su careda, Vonn tabata midi exito casi exclusivamente pa medio di victoria y trofeo. E biaha aki, exito tabata parce diferente. E tabata e hecho di a presenta. Train a pesar di dolor. Acepta limitenan sin entrega su ambicion.

Vonn a papia abiertamente riba con e deporte di elite moderno ta laga poco luga pa regresonan romantico. E competidonan ta mas hoben y tecnicamente mas skerpi cu nunca. Ekipo, ciencia di training y e exigencianan di e pistanan a evoluciona. Bolbe bek despues di añanan aleha nunca lo tabata un cuenta di hada — y Vonn tabata sa esey.

Loke a sorprende, sinembargo, tabata cuanto paz el a haya den e proceso. En bes di frustracion, e ta papia di gratitud. Gratitud pa su salud, pa e chens di competi un biaha mas, y pa e perspectiva cu ta bini cu experiencia.

E soño Olimpico, e ta admiti, no tabata trata mas di prueba cu e tabata e miho na mundo. E tabata trata di honra e version di su mes cu a nenga di cana bay sin contesta e ultimo pregunta: ***Kico lo pasa si mi purba un biaha mas?***

Den e sentido ey, e biahe Olimpico di Vonn kisas lo resona mas aleu di deporte. E ta refleha un berdad mas amplio tocante ambicion, behes y aceptacion — cu satisfaccion no semper ta bini di gana, sino di sa cu bo a enfrenta e desafio cu honestidad.

Mientras su futuro competitivo ta keda insigur, Vonn a laga un cos cla: ***Kico cu bin despues, e ta laga e capitulo aki atras sin amargura.*** E caminda tabata mas dificil cu el a spera. E final no tabata perfecto. Pero e tabata di dje.

CIENCIA

Antibiotica por cura appendicitis sin mester di operacion pa hopi pashent

UN estudio nobo ta mustra cu mas di mita di e personanan cu ta ricibi antibiotica pa trata appendicitis no ta mira nan malesa bolbe bek ni dies aña despues di e prome bes cu nan a bira malo. E datonan aki ta bin di un di e prome pruebanan clinico riba e metodo aki y ta duna forsa na e guianan nobo pa trata appendicitis rond mundo.

Tur aña, miles di persona ta sufri di appendicitis ora cu un blokeo of infeccion ta causa inflamacion den e appendix. Pa mas di un siglo, dokternan a custumbra di kita e organo aki mesora pa miedo cu e por rementa y causa un infeccion fatal. Sinembargo, den e ultimo decada, varios prueba cu antibiotica a demostra cu hopi biaha appendicitis por wordo cura sin mester di un cirugia.

Detayenan di e estudio na Finlandia

Na aña 2009, investigadonan na Finlandia a cuminsa cu un prueba yama Appendicitis Acuta. Nan a trata 530 adulto cu appendicitis uza sea un operacion of antibiotica. Tur e pashentnan aki tabatin loke dokternan ta yama appendicitis no complica, locual ta nifica cu e appendix tabata inflama pero no a rementa ainda.

Despues di dies aña, e ekipo a logra tuma contacto cu e personanan cu a participa. For di e grupo cu a haya antibiotica, un total di 112 persona mester a opera finalmente den e transcurso di e dies añanan. E mayor parti di e operacionnan aki a sosode den e prome aña, mientrastanto solamente un grupo chikito mester a bay sala di operacion entre e di seis y dies aña despues di e prome tratamento.

E investigado principal, Paulina Salminen, kende ta un ciruhano na Turku University Hospital, a splica cu e protocol di e estudio tabata exigi operacion si tabatin sospecho cu e inflamacion a bolbe. P'esey, ta hopi posibel cu algun di e operacionnan ey no tabata estrictamente necesario. Segun Salminen, e mayoria di pashent por wordo trata sin operacion y esaki ta safe pa nan a largo plaso.

Beneficio y decisionnan comparti

Aparte di yuda pashentnan evita un cirugia, e tratamento cu antibiotica por spaar hopi placa pa e sistema di salud. Esaki ta yuda uza recursonan di hospital di un manera mas eficiente y ta evita

cu hende tin cu falta trabao pa hopi tempo pa motibo di recuperacion. Salminen ta calcula cu entre 60 y 70 porciento di hende cu appendicitis agudo tin e tipo no complica, locual ta nifica cu nan por opta pa antibiotica.

E resultado aki ta duna trankilidad na e pashentnan cu no kier wordo opera. David Flum, un ciruhano na Universidad di Washington, a splica cu e evidencia ta mustra cu no tin un solo contesta corecto. E decision mester wordo tuma hunto entre e doctor y e pashent, considerando e prioridadnan di e persona.

Flum a desaroya un instrumento digital pa yuda pashentnan siña over di nan opcionnan. Hopi hende cu tabata duda na principio a sinti nan mes mas comodo cu nan decision despues di uza e plataforma aki. Awo, e guianan medico actualisa ta recomenda oficialmente pa uza e tipo di comunicacion aki entre doctor y pashent.

Futuro di e tratamento

Pa e investigadonan, esaki ta solamente e principio. Salminen ta kere cu tin hopi mas pa descubri. E ta trahando riba un estudio nobo pa mira si appendicitis por cura den algun caso sin ningun tipo di tratamento, of hasta sin antibiotica. El a enfatisa cu medicina mester pensa "outside of the box" y no keda haci algo simplemente pasobra *"semper nos a haci'e asina."* E meta final ta pa semper busca loke ta mas sigur y menos invasivo pa e bienestar di e pashent.

Fuente: ScienceNews

One Love Foundation
ONE LOVE FOUNDATION INC. PRESENTS ITS 2ND ANNUAL
PAWS-ITIVELY HILARIOUS
COMEDY
BENEFIT IN ARUBA
FEATURING
RAY ELLIN & FRIENDS
Aruba Ray®
ALL FUNDS GO TO THE CATS & DOGS IN ARUBA
EAGLE ARUBA RESORT
SATURDAY, 7 MARCH
VIP & GENERAL ADMISSION
TICKETS AVAILABLE VIA
eventbrite

Minister Wendrick Cicilia ta cumpli cu su promesa pa aloca FAD's den nos awanan

Un meta pa yuda nos piscadonan

MINISTER Wendrick Cicilia a cumpli cu su compromiso cu e comunidad di piscado di Aruba cu e alocacion strategico di Fish Aggregating Devices (FADs) denter di e awanan teritorial di Aruba. E iniciativa aki ta dirigi na sostene nos piscadonan local door di mehora acceso na mas pisca mientras ta mehora nan siguridad riba lama.

Fishing Aggregating Devices ta structuranan poni den lama pa atrae pisca. Door di instala e aparatonan aki mas cerca di costa y dentro di awanan teritorial di Aruba, piscadonan no mester bay distancia leu mas of aventura den awanan stranhero, reduciendo riesgo significativamente y contribuyendo na practicanan di piscamento mas sigur.

Beneficia e piscado

E iniciativa aki ta beneficia tur esnan envolvi den actividad di piscamento, sea recreativo, comercial of profesional, mientras ta duna sosten particular na e piscadonan mas vulnerabel y humilde den e sector. A determina e localidadnan di e FAD's den consulta cu e stakeholders, garantisando cu ta tene e necesidadnan di e piscadonan completamente na cuenta.

E accion aki, ta bin despues di un reunion cu a tuma luga riba 20 di december 2025, caminda Minister Wendrick Cicilia a topa cu e piscadonan y e representantenan di organisacion di pesca pa asina por a tende nan preocupacion y prioridad. Alinea cu e compromiso aki, Minister Cicilia a indica tambe cu ta planiando mas sesion di dialogo cu e piscadonan pa garantisa compromiso y atencion continuo.

No djis promesa sino accion

"Apoya nos piscadonan ta nifica mas cu haci promesa – e ta nifica tuma accion concreto. Door di pone FAD, nos ta mehora nan siguridad, fortalece e condicionnan di bida y garantisando cu nos piscadonan ta ricibi un sosten concreto y significante", asina Minister Cicilia a expresa.

Gabinete AVP- Futuro ta sigui duna atencion special na e sector di pesca, poniendo e necesidadnan di e piscadonan firmemente riba e agenda nacional di Aruba. E iniciativa aki tambe ta refleha e uzo efectivo di recursonan relaciona cu turismo, cu financiamento brinda door di Aruba Tourism Authority, demostrando con fondonan di turismo por sostene e comunidad local directamente.

E locacionnan oficial aproba ta:

- California: 12°41.286' N, 70°05.266' W (reemplaso di esun cu a perde).
- Druif: 12°38.361' N, 70°00.301' W.
- Eagle: 12°32.7' N, 70°06.0' W (na rand di e zona di cuarentena).
- Zeewijk: 12°23.949' N, 69°56.568' W.
- Seroe Colorado: 12°25.098' N, 69°50.240' W.
- Juana Morto: 12°26.712' N, 69°46.56' W (localidad nobo).

Pa medio di e iniciativa aki, Minister Wendrick Cicilia un biaha mas ta demostra liderazgo politico door di traduci palabranan den accion y reafirma su compromiso cu e piscadonan y nan rol esencial den economia y herencia di Aruba.

'Startups' den centro di diversificacion, cu apoyo di incentivonan nobo

SRA. Mary-Ann Falconi-Rasmijn, Co-founder y Directora General di Impact Hub Aruba, ta señala cu a base di su experiencia diario cu entrepreneurs y startups, e mayor reto di haci negoshi den un economia chikito no ta falta di ideanan, sino limitacion di capacidad, tempo y espacio pa crecemento sostenibel.

Desde 2022, Impact Hub Aruba a enfoca su trabou riba trata e reto aki di manera directo, acompañando startups den fase inicial y yuda nan fortalece capacidad, structura y preparacion pa crecemento gradual y responsabel den e contexto economico di Aruba.

Doñonan di companianan chikito hopi biaha ta enfrenta un 'runway' financiero limita, fragmenta y cu un presion grandi pa cumpli cu su debernan comercial, administrativo, y fiscal, prome cu nan haya e oportunidad pa comprende completamente e mercado, y por adapta modelo di negoshi. Como entrepreneur, bo ta den pleno operacion di bo propio compania, enfoca riba sigura ingreso mensual y asumiendo diferente rol y responsabilidad cu e negoshi ta exigi diariamente. Den e contexto aki, preparacion y crecemento gradual no ta un opcion, sino un condicion esencial pa startups por stabilisa, mantene continuidad y evoluciona.

Como organisacion cu ta opera na e centro di e ecosistema di entrepreneurship, Impact Hub Aruba a concentra su esfuersonan riba fortalece capacidad empresarial, guia startups den fase inicial y prepara nan pa crecemento gradual y responsabel. Impact Hub Aruba a sirbi den 2025 mas di 251 entrepreneurs, di cual ta conta cu un miembresia actual activo di 50 startups, cu ta bishita y haci uzo di recursonan manera, training, co-working space, y business coaching, diariamente. Despues di dos programa di incubacion exitoso, y di sostene startups den exterior, ta hopi cla cu startups na Aruba tin talento, determinacion y hopi idea innovador. Pero sin sosten structural y espacio pa siña y crece, e potencial aki probablemente no lo wordo desaroya na su potencial real.

Den e contexto aki, Gobierno di Aruba a drenta aña 2026 introduciendo un pakete di incentivonan fiscal, incluyendo e startersregeling y otro medida relaciona cu Free Zone, marcando un paso importante pa fortalece e condicionnan pa companianan cuminsa, stabilisa y crece, segun standarnan fiscal internacional.

Preparacion den fase inicial ta clave pa startups

E startersregeling, aunke esencialmente un incentivo fiscal, ta habri espacio pa startups concentra su energia riba loke ta berdaderamente crucial den su fase inicial: ***Construi ekipo, valida demanda, establece operacionnan y siña pa medio di 'trial, error', y 'pivot'.*** Esaki ta corehente cu literatura internacional, cu ta mustra cu un base solido y espacio pa siña ta aumenta e resiliencia y e posibilidad di crecemento sostenibel di un startup.

Den un economia chikito, unda mercado local ta limita, e calidad di e preparacion inicial ta determina con leu un startup por yega. Pa cu esaki, incentivonan cu ta reduci presion financiero den e prome añanan ta hunga un rol importante, pero semper como parti di un proceso mas amplio di desaroyo.

Incentivonan ta mas efectivo ora nan ta integra den un ecosistema solido

Na mes momento, experiencia local y internacional ta mustra consistentemente cu incentivonan fiscal so no ta suficiente pa construi un ecosistema di startups sostenibel. Investigacion pa institucionnan manera OECD y World Bank ta señala e importancia di organisacionnan intermediario cu ta traha di cerca cu startups, y cu ta yuda nan traduci ideanan, ambicionnan y modelonan di negoshi na practica.

Esaki ta exactamente e espacio unda Impact Hub Aruba ta opera desde 2022. A traves di compromiso diario cu entrepreneurs, programanan di incubacion, community building y partnerships, Impact Hub Aruba a enfoca riba fortalece e fundamentonan cu startups mester pa por uza e oportunidadnan disponibel di un manera efectivo. Esaki ta inclui claridad strategico, preparacion operacional, acceso na network y preparacion pa e proximo etapa ora e momento di crecemento yega.

Propiedad intelectual den un trayectoria di crecemento mas amplio

Pa desaroyo di startups, propiedad intelectual ta un consideracion clave, particularmente pa emprendementonan creativo y tecnologico. Impact Hub Aruba ta reconoce e rol importante cu propiedad intelectual por hunga den proteha trabou original y crea balor sostenibel a largo plaso. Den e realidad practico, sinembargo, e mayoria di startups ta enfoca den su fase inicial riba valida e mercado, logra stabilidad operacional y desaroya un modelo funcional. Propiedad intelectual ta bira gradualmente mas relevante conforme e negoshi ta crece y su posicionamiento den mercado ta solido. Den caso cu e creacion of marca for di comienso ya caba tin un balor grandi pa cu propiedad intelectual, e ora no solamente ta relevante, pero necesario pa proteha e balor cu a wordo crea. E incentiva no ta aplica y probablemente no ta necesario mas pa e potencial financiero di e compania.

Pa Aruba, como un economia chikito cu infrastructura limita, y cu e obligacion pa cumpli cu regla fiscal internacional, e tratamiento di propiedad intelectual den incentivonan fiscal mester wordo maneha cu cautela. E enfoke actual ta riba actividadnan cu base real di servicio y operacion, como un manera pa mantene credibilidad y evita consecuencia internacional. E diseño di e startersregeling, pues, ta stimula cumplimento y stabilidad, no pa limita creatividad, pero pa sigura y reconoce cu preparacion y crecemento gradual ta esencial den nos contexto economico.

Incentivonan ta logra su impact den aliniacion cu e ecosistema

E incentivonan fiscal nobo ta crea momentum. Pero pa esey traduci den crecemento sostenibel, lo depende di con Gobierno, partnernan di ecosistema y entrepreneurs ta move hunto pa dilanti.

Impact Hub Aruba lo sigui cumpli cu su rol como partner strategico: Brindando sosten continuo na partnernan y den e ecosistema, fortaleciendo capacidad y traduci oportunidad den crecemento real. E organisacion su experiencia ta mustra cu ora incentivo y sosten di ecosistema ta traha den aliniacion, startups ta miho prepara. No solamente pa cuminsa, sino pa mantene continuidad y evoluciona.

Aki mes ta keda e potencial berdadero di e incentivonan: No solamente como instrumento fiscal, sino como parti vital di un ecosistema mas amplio, resiliente y sostenibel. Esaki ta habri espacio real pa sectornan nobo crece y pa un economia diversifica y prepara pa futuro.

Departamento di Cultura Aruba y Aruba Fashion Week:

Un colaboracion strategico cu ta fortalece e Industria Creativo y talento local

ARUBA Fashion Week (AFW) ta orguyoso di destaca e colaboracion continuo cu Departamento di Cultura Aruba (DCA), un alianza strategico cu tin como obhetivo principal e desaroyo, fortalecemento y visibilidad di talento creativo local y e Industria Creativo na Aruba.

Den e ultimo tres aña, e colaboracion aki a keda un pilar esencial den e crecemento di e sector creativo na nos isla, cu enfasis particular riba talento hoben cu ainda no a wordo descubri ni desaroya completamente. A traves di un enfoke structural y sostenibel, e dos institucion ta contribui activamente na posiciona creatividad como un motor di desaroyo cultural, social y economico.

E mision di Aruba Fashion Week semper a concentra riba crea un plataforma pa talento local, fomenta expresion artistico y conecta creatividad Arubano cu escenario regional y internacional. Departamento di Cultura Aruba ta comparti e mesun vision, reconociendo e Industria Creativo como un sector clave pa diversificacion economico, identidad cultural y innovacion. E aliniacion di mision entre e dos partido a crea un base solido pa programa, oportunidad y iniciativa cu ta impacta directamente riba nos comunidad creativo.

E rol di Industria Creativo y e sosten di DCA

Departamento di Cultura Aruba, como institucion gubernamental, ta hunga un rol fundamental den e sosten y fortalecemento di e Industria Creativo, actuando como facilitado di politica cultural, orientacion strategico y acceso na oportunidad di desaroyo. A traves di colaboracion cu plataforma como Aruba Fashion Week, DCA ta promove un ecosistema creativo cu ta incentiva profesionalisacion, emprendimento creativo y exportacion di talento Arubano pa mercado internacional.

E Industria Creativo, cu ta inclui moda, diseño, arte, musica y otro expresion cultural, ta wordo trata como un sector cu gran potencial pa crea empleo, identidad y proyeccion global. E colaboracion cu AFW ta confirma e compromiso di DCA pa sigura cu talento local no solamente ta visibel, sino tambe sostenibel y competitivo na nivel internacional.

A traves di e colaboracion aki, Aruba Fashion Week y Departamento di Cultura Aruba a logra impulsa varios diseñador, artista y creativo emergente, dunando nan acceso na orientacion profesional, exposicion, experiencia practico y escenario pa presenta nan obra. E impacto di esaki ta claramente visibel den e progreso di talento local cu a logra posiciona nan mes mas ala di frontera di Aruba.

Un ehempel cla di e resultado di e colaboracion aki ta e diseñador

Arubano Quiana Cronie, fundador di e marca Cashaca. Danki na e apoyo continuo, structura creativo y plataforma ofreci durante e ultimo aña, Quiana Cronie lo presenta su coleccion oficialmente na New York Fashion Week na luna di februari proximo. Esaki no ta solamente un logro personal, sino tambe un triunfo pa e Industria Creativo Arubano y un prueba concreto di con inversion den talento local por resulta den reconocemento global.

Aruba Fashion Week ta firmemente convenci cu e colaboracion cu Departamento di Cultura Aruba ta di importancia clave pa e futuro di e Industria Creativo na nos isla. Tanto talento ya conoci como talento ainda no explora ta necesita oportunidad, apoyo y visibilidad pa florece plenamente. Continuacion di e alianza aki lo sigui contribui na crea un ecosistema creativo sostenibel, innovador y inclusivo.

Aruba Fashion Week y Departamento di Cultura Aruba ta expresa nan mutuo gradicimento pa e confianza, compromiso y apoyo brinda durante e ultimo tres aña. E speransa ta cu e colaboracion aki lo sigui fortalece, pa asina sigura cu creatividad, arte y talento Arubano sigui crece y briya, tanto na Aruba como riba escenario internacional.

Minister di Husticia ta exigi orden y respet riba areanan publico

DIALUNA mainta trempan, un ekipo di Serlimar, riba peticion di Minister di Husticia mr. drs. Arthur Dowers, a inicia cu un accion di limpiesa den un di e areanan mas frecuenta pa turista na Oranjestad. Ta trata di e area di Weststraat y Werfstraat, na unda pa basta tempo caba tin acumulacion di sushi y mata cu ta creciendo for di control.

Minister Dowers a indica cu e situacion aki no ta aceptabel, specialmente den un area cu ta bon bishita diariamente door di turista. Segun e Minister, no solamente Gobierno tin responsabilidad pa mantene espacionan publico limpi, pero comerciantenan tambe tin un rol importante den cuido di e area directamente dilanti di nan negoshi.

Gobierno ta inverti den varios ploeg di limpiesa y cantidad di placa pa mantene espacionan publico den bon estado. No por ta asina cu mientras Gobierno ta haci su parti, tin negoshinan cu no ta cumpli cu nan responsabilidad y hasta ta contribui na problema di desperdicio riba caya.

E mandatario di Husticia ta aplaudi algun comerciante cu si ta tene nan espacionan limpi y den bon condicion y hasta a laga traha un "mural" bunita den e parti na banda di nan edificio, pero lamentablemente otronan ta hiba nan maneho di desperdicio di manera incorecto.

Weststraat y Werfstraat a pasa pa varios cambio positivo durante di e ultimo añanan. Comerciantenan a duna bida nobo na edificionan cu pa hopi tempo tabata bandona. Varios di e espacionan comercial aki, cu antes tabata forma parti di un area vibrante y yena cu entretenimento nocturno, awe ta transforma, entre otro, den alohamentonan tipo Airbnb. Ademas, miles di turista di crucero ta pasa door di e areanan aki practicamente tur dia.

Pa un pais cu ta profila su mes como un destinacion turistico di cinco strea, e condicion di camindanan clave manera Weststraat y Werfstraat mester refleha un nivel di calidad halto pa e espacionan publico.

Minister Dowers lo instrui autoridad competente pa investiga cua di e negoshinan den e area no ta maneha nan desperdicio na manera apropia, y cu esakinan lo por haya multa conforme nos leynan vigente.

Orden, limpiesa y respet pa espacio publico no ta opcion; ta un obligacion. Nos ta haci esaki pa proteha nos imagen como pais y pa crea un ambiente digno pa residente y bishitantenan.

UA Jouve Love ta celebra talento, comunidad y espirito di Carnaval

UNIVERSIDAD di Aruba recientemente a organisa UA Jouve Love, un evento yen di goso cu a trece hunto studiante-, staff, y profesornan pa un anochi di musica, talento, y conexion comunitario prome cu Jouve Morning. Den un atmosfera yen di emocion y positivismo, e evento a demostra di ta e warmp-up perfecto pa temporada di carnaval

Un punto culminante tabata un dushi sorpresa ora cu e organisadonan di e evento y OAS miembro di e team, Janiro Severino, a subi stage pa presenta su cantica original "In My PJs." Su presentacion a yena publico cu energia, y e multitud a reacciona cu entusiasmo, y haci'e un di e momentonan mas memorabel di e anochi.

E Talent Showdown a mustra presentacion impresionante for di henter Universidad. E programa di Baby a trece energia remarcabel ariba stage, mientras AFY a ricibi reconocemento bon mereci pa nan presentacion sobresaliente y a gana e anochi. Participante di FHTMS, FEF, y O&C tambe a duna presentacion Fuerte, demostrando creatividad, talento, y espirito real di UA.

Nos ta extende un aprecio sincero na e miembronan di hurado, Debby Medina, Milendy Bislik- Neuman, Shark Gario, y Melendy Bislik-Neuman, pa nan evaluacionnan instructivo y sosten durante ful e evento. Un danki special tambe na e presentadonan Kulchaman y Big Reckles pa mantene e celebracion bibo y e publico envolvi.

Universidad di Aruba ta gradicido pa e sosten generoso di nos sponsornan: Setar N.V., WEB Aruba N.V., Casa del Mar, Superfood, Royal Aruba Aloe, Compra N.V., Tostao, WOW Cosmetics, Subway, and Arulaser. Nan conribucionan a haci e evento aki posibel y a crea un experiencia memorabel pa nos comunidad di Universidad. Danki tambe nan nos Social Media Team, Sunset Visuals Aruba y Denisse Inesia pa captura e evento aki door di nan lens di camara.

UA Jouve Love realmente a captura e goso, creatividad, y union cu ta defini Comunidad di Universidad di Aruba. Nos ta gradici tur hende cu a participa y nos ta spera cu lo tin hopi mas momento di celebracion hunto.

Un historia di amor di San Valentin conta door di detayenan cuidadosamente selecciona na Seráfina Boutique

NA Bucuti & Tara Beach Resort, dia di San Valentin no ta wordo celebra solamente den un cena romantico of bou di shelonan yena cu strea, sino tambe na forma di regalo significante.
P'e temporada aki, e resort ta invita tanto huespednan como localnan pa descubri un otro forma di expresa amor na Seráfina Boutique—un boutique refina exclusivo pa adulto cu ta refleha e mesun sentido di intimidad y atencion cu e resort.

Seráfina ta hopi mas cu djis un boutique; e ta un destinacion pa obsekionan cu ta conta un historia. Cada prenda ta selecciona cu proposito, dunando parehanan e oportunidad pa sorprende otro cu un regalo cu ta personal, cuidadosamente diseña, y regularmente unico den su tipo riba e isla.

Obsekionan cu ta expresa mas cu palabra
For di tarhetanan di felicitacion exclusivo diseña specificamente pa Seráfina te na cusinchi decora cu frase romantico y chistoso, e boutique ta celebra amor den e forma di tokenan cu ta intimo, cu sentido y yena di alegria.

Cada obsekio ta un recuerdo cu por wordo aprecia hopi despues cu dia di San Valentin sirbiendo como un recordatorio refina di momentonan cu ta uni hende den alegria, sonrisa y conexion duradero.

Pa parehanan cu ta desea fortifica nan intimidad, Seráfina ta ofrece un coleccion refina di articulonan inspira riba bienestar y conexion intimo. Tur articulo ta selecciona cu cuido pa stimula intimidad, curiosidad y momentonan comparti. Di azetanan di masashi sofistica y cuido personal sensual te na weganan interactivo pa dos, tur ta presenta cu e mes discrecion, calidad y sofistica cu ta caracterisa e experiencia Bucuti & Tara.

Un mundo selecta di beyesa, estilo y bienestar
Na Seráfina, e enfasis riba beyesa y bienestar ta domina, presentando e seleccion mas amplio riba isla di producto K-Skin Care, reconoci pa nan formula luhoso y un filosofia orienta riba bienestar. E regalo aki ta specialmente significativo pa San Valentin, ideal p'esnan cu ta mira cuido personal como un expresion esencial di amor.

Pa e amante di joyas, Seráfina ta presenta pieza traha na man di artistanan local Arubano, hunto cu diseño refina di talento Europeo, disponibel exclusivamente na e boutique. Tur prenda ta eligi pa su artesania y individualisacion, garantisando cu tur regalo ta sinti intencional y nada ordinario.

E experiencia tambe ta completa cu un coleccion cuidadosamente selecciona di shimisnan, paña tipo resort y beachwear cu ta combina elegancia clasico cu un toke contemporaneo. Mayoria di e diseño y marca aki por solamente wordo haya na Seráfina, perfecto p'esnan cu ta desea un detaye unico pa un biahe proximamente of pa un anochi romanico riba nos isla.

Un boutique cu ta refleha e spirito di Bucuti & Tara
Mescos cu e resort , Seráfina Boutique ta biba den un espacio di esencia real, calidad, y conexion emocional. Den un ambiente exclusivamente pa adulto, intimidad y privacidad cu sentido ta atendi cu cuido, creando un luga caminda un regalo di San Valentin ta bira mas cu un tradicion.

P'e temporada di amor, Bucuti & Tara ta invita tanto huespednan como residente local pa pasa Seráfina y descubri regalonan cu ta celebra amor den tur su forma, cu un elegancia trankilo, un toke personal profundo, y un caracter unico cu no por keda sin wordo nota.

Minister Gerlien Croes:

Gobierno di Aruba a inicia ronda di preparacion pa acredita scolnan publico primario pa Erasmus+ (plus)

GOBIERNO di Aruba, pa medio di e Ministerio di Relacionnan den Reino, Educacion, Hubentud, Innovacion y Deporte, a inicia oficialmente un ronda di preparacion cu como meta pa acredita scolnan publico primario pa participa den e programa Erasmus+ (Plus).

E iniciativa aki ta forma parti di un prome fase di e vision pa fortalece internacionalisacion den educacion, ampliando oportunidadnan pa scolnan y maestronan di scol basico, y creando mas intercambio di conocemento, experencia y miho practicanan cu partnernan internacional.

Cu e proceso di preparacion aki, scolnan publico primario lo wordo guia pa cumpli cu e rekisito y criterianan necesario pa acreditacion, pa asina por aplica y participa activamente den proyecto Erasmus+ den futuro. E ta inclui orientacion riba planificacion, desaroyo di proyecto, colaboracion cu partnernan internacional y e implementacion di actividadnan educativo.

E Ministerio ta considera e paso aki como un inversion den e futuro di nos muchanan, pa duna nan mas oportunidad pa siña, crece y conecta cu e mundo pafo di Aruba, mientras cu ta fortalece e calidad di enseñansa riba nos isla na mes momento.

Gobierno ta reitera su compromiso pa sigui traha pa un sistema educativo mas fuerte, moderno y conecta cu oportunidadnan internacional, cu como meta final: ***Miho resultadonan pa tur alumno na Aruba.***

Barbers Donovan y David na San Pedro Paviljioen

E siman aki e dos hoben barberonan Donovan Henriquez di Barbachi Barbershop y David Wong di Island Fades a uni forsa y a brinda servicio boluntario na e clientenan di San Pedro Pavilioen situa den e edificio di Hospital bieu na Playa.

Durante e oranan di mainta e clientenan masculino a ricibi un corte completamente gratis. E combersacionnan teni tabata unico.

Tanto David como Donovan ta gradici San Pedro Pavilioen y Prensa di Aruba p'e oportunidad di como hoben haci algo bon pa comunidad y comparti esaki. E mensahe ta pa nos tur keda cu pensamento riba tur cu a construi nos pais.

Minister Gerlien Croes:

Gobierno di Aruba ta completa fondo pa Lago Heights Park

Implementacion planea pa maart – mei 2026

CEDE ARUBA ta contento di anuncia cu Gobierno di Aruba, bou liderazgo di Minister di Educacion y Deporte, mr. Gerlien Croes, a aproba AWG 170,000 adicional pa desaroyo di Lago Heights Park. Cu e decision aki, a sigura e presupuesto total pa e proyecto.

E realisacion di Lago Heights Park ta posibel pa medio di un colaboracion fuerte entre partnernan local y internacional. Financiamento pa e proyecto a wordo sigura pa medio di contribucion di CEDE ARUBA (co-financiador y coordinador), Stichting Jantje Beton (Hulanda), Ministerio di Interior y Relacionnan den Reino (BZK) via Representatie van Hulanda na Aruba, Curaçao en Sint Maarten (VNACS), y Gobierno di Aruba.

Hunto, e partnernan aki a percura pa e cobertura financiero completo di e proyecto y a demostra un compromiso comparti pa inverti den espacionan publico sigur, inclusivo, y di calidad halto pa mucha y comunidadnan na Aruba.

E aprobacion ta permiti e proyecto pa sigui den su fase final di implementacion. Actividadnan di construccion y instalacion ta programa pa e periodo di maart pa mei 2026, den colaboracion estrecho cu contratistanan local, autoridadnan publico y partnernan di e proyecto. Trabounan preparatorio y elementonan clave a wordo adkiri y a tuma luga caba.

Den preparacion pa implementacion, CEDE ARUBA lo organisa un reunion di stakeholders publico riba diaranson 25 di februari 2026 na YMCA San Nicolas. E reunion aki lo trece hunto residentenan, scolnan, organisacionnan den comunidad, y otro stakeholders cu a contribui na e proceso di co-creacion.

Participantenan lo wordo invita pa wak e diseño final, ricibi un actualisacion riba e planificacion di implementacion y explora oportunidadnan pa colaboracion riba actividadnan pa comunidad, eventonan y mantencion a largo plaso di e parke.

Lago Heights Park ta wordo visualisa como un espacio publico comparti cu ta sostene e desaroyo di muchanan, fortalece e bida den comunidad y ta stimula e uzo activo dor di famianan y scolnan. CEDE ARUBA ta mira padilanti riba un cooperacion continuo cu Gobierno di Aruba, partnernan di proyecto y comunidad di San Nicolas pa garantisa realisacion exitoso y uzo sostenibel di e parke.

Pa mas Informacion, please tuma contacto:
CEDE ARUBA
Beatrixstraat 8, Oranjestad, Aruba
Email: info@cedearuba.org
Telefon: +297 582 7666

Parlamentario Xiomara Maduro ta denuncia:

Parlamento no ta haya informacion financiero di Gabinete AVP FUTURO

MINISTER Gerlien Croes a bisa cu nan lo ta transparente den gobernacion. Minister Geoffrey Wever a bisa cu tur retraso den cifranan di Gobierno di cada kwartaal, a pasa pa pasado.

Sinembargo kico nos ta constata?
Te cu awe 11 di februari 2026: No tin cifra di e ultimo kwartaal di 2025, e Uitvoeringsraportage URK4 2025 den cual Gobierno ta duna cuenta di finansa publico, no ta publica y tampoco entrega na Parlamento di Aruba. Consecuentemente e opinion di CAFT riba e ultimo cifranan di aña 2025 tampoco ta conoci.

Ademas no tin conseho di CAFT riba Presupuesto 2026 cu a keda aproba dia 23 di december 2025 caba pa Parlamento.

Segun e Ley di LAFT, esaki lo mester a wordo entrega ya dia 6 di januari. Sinembargo teniendo cuenta cu dianan di fiesta lo por tin un retraso, pero esaki nunca por yega y pasa un luna sin cu Parlamento ta wordo informa di e opinion di CAFT riba Presupuesto 2026.

Tin algo cu no ta cuadra aki y lamentablemente Ministernan Geoffrey Wever y Gerlien Croes, y e propio CAFT no ta bisa nada. Nan TUR tin Parlamento y Aruba den scuridad financiero.

Caribbean Cinemas

Now Playing

Send Help

A woman and her overbearing boss become stranded on a deserted island after a plane crash. They must overcome past grievances and work together to survive, but ultimately, it's a battle of wills and wits to make it out alive.

Shelter

On a remote coastal island, a former assassin living in self-imposed exile rescues a young girl from a deadly storm. As their lives start to intertwine, he must protect the orphan while battling enemies from his past.

The Strangers Ch.3

Maya squares off against the masked killers one last time in a brutal, full-circle reckoning of survival and revenge.

Sinners

Trying to leave their troubled lives behind, twin brothers return to their Mississippi hometown to start again, only to discover that an even greater evil is waiting to welcome them back.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

CORSOU

Cadeaubon mester ta valido pa por lo menos un aña completo

DEN e dianan aki cu nos ta acercando e fecha di San Valentin, Fundashon pa Konsumido kier recorda tur hende riba e reglanan importante ora di cumpra un regalo. Hopi hende ta opta pa cumpra un cadeaubon como un gesto bunita pa nan ser keri, permitiendo e persona mes scoge loke e gusta. Sinembargo, tin ley hopi cla cu ta proteha e cumprado y e receptor di e tarheta di regalo aki na Corsou. Un punto fundamental cu tur comerciante y consumidor mester sa ta cu cadeaubon nan no mag di tin un periodo di validez di menos cu un aña. Esaki ta nifica cu cualkier cadeaubon cu bo cumpra mester por wordo uza durante henter e aña sin ningun problema.

Segun e informacion mas recien cu e organisacion di consumidor a comparti pa e aña 2026 aki, e base legal pa e regla aki ta skirbi den e Codigo Civil di Corsou. E ley ta stipula specificamente den Boek seis, articulo 236, cu e validez mester ta minimo un aña. Si un tienda of un negoshi purba di impone un limite di tempo mas corto, esaki ta wordo considera legalmente como algo cu ta pone un peso inhustamente grandi riba e consumidor. Den terminonan legal, un periodo mas corto ta wordo mira como "onredelijk bezwarend", locual ta nifica cu e condicion ey no ta permiti y por wordo rechasa legalmente. E meta di e ley ta pa garantisa cu e persona cu ricibi e regalo tin suficiente tempo pa dicidi kico e kier cumpra sin mester sinti e presion di un fecha cu ta caduca hopi rapido.

Fundashon pa Konsumido ta splica cu cadeaubon ta keda hopi popular pasobra nan ta duna libertad di escogencia. Pero e organisacion ta keda alerta y ta pidi e pueblo pa nan mes tambe ta cauteloso. Prome cu bo saca bo placa pa cumpra un bon di regalo, bo mester verifica bon kico e condicionnan ta skirbi riba e papel of e tarheta mes. Si bo nota cu un tienda ta bende un cadeaubon cu ta caduca den seis luna of dentro di algun siman, e conseho ta hopi cla: ***No cumpra e bon ey***. Door di no cumpra nan, e consumidor ta manda un mensahe fuerte pa e comerciante cu e mester respeta e ley y e derechonan di e cliente. Ta importante pa nos bira consumidonan mas critico y consciente di nos derechonan legal den e mercado local.

Na mesun momento, Fundashon pa Konsumido ta lansa un yamada fuerte na tur e doñonan di negoshi y empresario na Corsou. E organisacion ta urgi nan pa revisa nan maneho interno y percura pa nan ta cumpli cu e reglanan di ley vigente. Un negoshi responsabel ta esun cu ta respeta e tempo di su clientenan.

Negoshinan mester wordo educa riba e hecho cu un fecha di caducidad mas corto cu un aña por hiba na keho oficial y por daña e reputacion di e empresa. Pa e aña aki, e enfoke ta keda riba transparencia. Ban celebra dia di amor cu e siguransa cu nos regalonan tin e balor y e tempo cu ley ta prescribi. Si bo tin duda, semper bo por tuma contacto cu e fundacion pa ricibi guia adicional riba e materia aki.

Fuente: Curacao.nu

Rekenkamer ta mantene su posicion critico riba cuentanan di Corsou

E situacion financiero di pais Corsou ta keda den centro di atencion awo cu Algemene Rekenkamer Curaçao a duna di conoce oficialmente cu nan no ta bay cambia ni un letter di nan critica riba e cuentanan anual di aña 2023. Esaki ta bin despues di un intento formal di minister di Finansa, Charles Cooper, pa purba persuadi e organo di control pa asina nan duna un bista mas faborabel di e maneho cu a wordo hiba. Sinembargo, e institucion cu ta vigila e placa di pueblo a keda firme den su sapato, mandando un mensahe hopi cla pa e Gobierno y tambe pa Parlamento di Corsou.

Tur cos a cuminsa ora cu Rekenkamer a publica nan informe over di aña 2023, unda nan a señala varios fayo grave den e forma con e pais ta maneha su fondonan. E conclusionnan tabata basta pisa y tabata papia di iregularidadnan cu no por wordo ignora. Minister Charles Cooper, den un intento pa defende su maneho, a manda un peticion formal na e instituto na principio di e luna di januari. Su meta tabata pa Rekenkamer hala atras algun di e criticanan mas fuerte of por lo menos adapta e texto pa esaki no parce asina negativo pa e imagen di e gobernacion actual. Segun e minister, tabatin splicacionnan adicional cu mester a wordo considera cu lo por a hustifica e gastonan cu e controladonan a marca como iregular.

E contesta di Algemene Rekenkamer Curacao tabata cortico pero hopi potente. Den un carta dirigi na e miembronan di Staten, nan a splica cu nan a evalua e argumentonan di e minister cu masha hopi cautela. Despues di e revision aki, nan a conclui cu no tin absolutamente ningun motibo pa cambia nan decision final. E organo ta enfatisa cu e documentonan y e splicacionnan cu e ministerio a presenta despues di tempo no ta cambia e realidad di con e maneho financiero a wordo ehecuta durante e aña en cuestion. Pa Rekenkamer, e integridad di e procesonan di control ta bin na prome luga.

E puntonan di discusion den e informe original ta cubri varios area delicado. Entre otro, Rekenkamer a constata cu tabatin hopi gasto cu a surpasa e presupuesto cu a wordo acorda den Parlamento. Tambe nan a haya hopi pago y fiansa cu no tabatin e documentacion necesario pa proba nan validez. Esaki ta wordo considera como un fayo grandi den locual ta yama "dossiervorming". Fuera di esaki, e control interno na varios departamento di gobierno a resulta di ta hopi debil, locual ta habri porta pa mal uzo di fondo publico sin cu por tin un control efectivo over di dje.

Un di e puntonan mas importante cu Rekenkamer a subraya den nan carta mas reciente ta e hecho cu gobierno tabatin hopi oportunidad durante e proceso di investigacion pa presenta nan defensa y entrega tur papel necesario. E reglanan di control ta stipula cu unabes un investigacion ta cera y e decision definitivo ta wordo duna, no por simplemente bin cu papelnan nobo pa purba cambia e resultado. Esaki ta parti di e normanan legal y e standardnan profesional cu Rekenkamer mester sigui pa garantisa transparencia den nan trabou.

Asina e tension entre e Ministerio di Finansa y e organo di control ta keda halto. E decision aki di Rekenkamer ta nifica cu e informe original ta keda vigente den su totalidad, sirbiendo como un base fuerte pa Parlamento ora nan mester debati riba e cuentanan di e pais. Pa e pueblo di Corsou, esaki ta un muestra cu e institucionnan di control ta trahando pa percura cu cada cen di impuesto wordo gasta di un forma responsabel y segun e reglanan di ley, sin importa e presion politico cu por wordo aplica. E transparencia den e maneho di placa publico ta keda e yabi pa un bon gobernacion den futuro.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

GGD Boneiro ta pidi atencion pa salimento safe durante periodo di carnaval

DEN e siman aki caminda alegria y colo ta domina cayanan di Boneiro, Entidad Publico Boneiro, via GGD Boneiro y Salubridad Publico, ta intensifica e campaña conoci como Sali Seif. E iniciativa aki tin como meta principal pa duna guia y informacion na e hobennan adulto cu ta participa den e festividadnan, pa asina nan por disfruta di un manera responsabel y sigur durante henter e temporada di carnaval 2026.

E campaña Sali Seif a bira un parti esencial di e celebracionnan escolar y publico. E aña aki, e enfoke ta mas grandi debi na e cantidad di bishitante cu e isla ta ricibi. Den un cooperacion estrecho cu Stichting Klave, e organisacionnan a cuminsa caba cu e distribucion di earplugs gratis na tur e participantenan di e paradanan. **E meta di esaki ta hopi cla:** Preveni daño na oido cu por wordo causa pa e nivel halto di e volumen di musica cu ta compaña e carosanan y e gruponan di baile. GGD ta enfatisa cu prevencion ta e miho remedi contra sordera prematuro.

Banda di e proteccion pa oido, GGD Boneiro a organisa varios sesion di informacion den e siman prome cu e marchanan grandi. E sesionnan aki a enfoca riba topiconan importante manera relacion sano y sexualidad. E meta ta pa e hobennan ta consciente di e decisionnan cu nan ta tuma durante e momentonan di fiesta, stimulando nan pa scoge pa opcionnan cu ta safe y cu ta respeta nan propio curpa y esunnan di otro. Durante e encuentronan aki, e personal di salud a duna detayenan amplio tocante e oranan di consulta pa salud sexual cu ta disponibel na Salubridad Publico, ofreciendo un espacio confidencial y liber di huicio pa cualkier duda of pregunta.

Riba diadomingo 15 di februari 2026, e ekipo di GGD Boneiro lo ta presente fisicamente durante e Marcha Grandi na Playa. Esaki lo ta e punto maximo di e campaña, caminda nan lo parti diferente tipo di gadgets util pa e publico. E regalonan aki no ta djis pa diberticion, sino cu nan tin un

funcion educativo. Lo tin articulonan pa proteccion contra solo y e calo fuerte cu por afecta e bishitantenan durante e oranan largo di parada. Tambe lo sigui parti proteccion pa oido y material informativo tocante salud sexual.

Un novedad den e campaña di e aña aki ta e uzo di tecnologia pa yega na e hobennan. Riba e gadgets y den e foyetonan tin un QR-code special. Ora scan esaki, e persona ta wordo dirigi mesora pa un website cu informacion actualisa tocante e caminda nan por haya mashin di condom riba e isla y e orarionan exacto di e oficina di consulta pa salud sexual.

GGD Boneiro ta recorda tur hende cu e calor di carnaval no mester ta un motibo pa lubida riba salud. Nan ta conseha tur participante pa bebe hopi awa, uza proteccion solar cada dos ora y busca sombra ora esaki ta posibel. Cu e campaña Sali Seif, e autoridadnan kier garantisa cu e unico recuerdo cu e hendenan ta bay cas cu ne ta esun di un fiesta inolvidabel y yen di goso, sin consecuencia negativo pa nan bienestar fisico of mental. E compromiso di Salubridad Publico ta pa keda vigila y asisti comunidad durante e dianan di mas alegria riba e dushi isla.

Fuente: Bonaire.nu

Desafio nobo na Boneiro cu fatbikes y e-bikes den Trafico

E desaroyo tecnologico den transporte personal a trece cambionan grandi rond di mundo, y Boneiro no ta un excepcion. Durante un conferencia di prensa recien caminda a presenta e cifranan di criminalidad di aña 2025, e topico di e-bikes y e famoso fatbikes a resulta di ta un punto central di discusion. Korpschef Alwyn Braaf a splica cu e presencia di e vehiculonan aki a aumenta drasticamente riba e cayanan di Kralendijk y bisindario, causando preocupacion tanto pa siguridad riba caminda como pa e presion cu esaki ta pone riba e cuerpo di polis local.

E popularidad di fatbikes a crece pasobra nan ta relativamente barata pa cumpra y facil pa uza. Sinembargo, e facilidad aki ta bin cu peliger ora no tin supervision adecua. Braaf a indica cu e aumento den benta a haci cu tin hopi mas di e baisnan aki riba caminda awo compara cu algun aña atras. Pa hopi hoben, e fatbike ta e medio di transporte preferi, specialmente pasobra nan tin un aspecto robusto y por alcansa velocidadnan halto sin hopi esfuerso. Pero netamente e velocidad ey ta e punto caminda ley ta cuminsa hunga un rol crucial.

Segun e reglanan actual na Boneiro, tin un limite hopi cla pa e vehiculonan aki. Si un e-bike of fatbike por core mas rapido cu trinta kilometer pa ora, e no ta wordo considera un bais simpel mas. Na e momento ey, e ta cay bao di otro categoria di ley di trafico. Esaki kiermen cu e doño mester tin un plachi di number, un seguro valido, un permiso di core of rijbewijs y e mester uza un helm obligatoriamente. Hopi usuario, specialmente e hobennan, no ta cumpli cu e rekisitonan aki, locual ta crea situacionnan hopi peligroso den trafico diario.

Pa por combati e problema aki y controla e velocidad di e fatbikes, Cuerpo Policial Caribe Hulandes mester a inverti den tecnologia nobo. Braaf a splica cu e speedmeters standard cu polis ta uza pa auto no tabata funciona bon pa midi velocidad di baisnan riba dos wiel. Pa e rason ey, a cumpra ekipo special cu por determina exactamente con lihe un fatbike ta bayendo. Danki na e instrumentonan nobo aki, polis por a cuminsa cu controlnan mas stret. Durante e accionnan aki, a confisca varios e-bike caba pasobra nan tabata structuralmente modifica pa core hopi mas lihe cu locual ley ta permiti.

E reto pa polis no ta solamente tecnico, sino tambe operacional. Braaf tabata honesto y a enfatisa cu polis mester haci escogencianan structural den nan trabao diario. Crimennan serio manera asesinato of actonan di violencia semper lo tin prioridad riba ladronicia of infraccionnan di trafico menor. Aunke e kehonan riba fatbikes ta hopi, polis no por ta tur caminda pareu. Hopi biaha, ora polis ricibi un melding di coremento fastioso, e hobennan a disparce caba prome cu e patruya yega. Esaki ta haci e trabao di gara nan “op heterdaad” hopi dificil.

Un otro factor importante cu e korpschef a menciona ta e responsabilidad di e mayornan. Hopi biaha ta e mayornan mes ta cumpra e e-bikes aki pa nan yiunan di apenas 12 aña, permitiendo nan pa drenta trafico riba camindanan publico sin ningun experiencia of proteccion.
E educacion na cas ta esencial pa evita accidentenan fatal den futuro. Banda di e parti social, e infrastructura di Boneiro tambe mester wordo adapta. Aunke tin algun fietspad nobo, e isla no ta completamente prepara pa e cantidad di trafico slow cu e-bikes ta representa.

Polis lo sigui monitor e situacion di cerca y lo actua caminda ta necesario. E meta principal ta pa garantisa cu tur hende riba caminda ta safe, sea nan ta den auto, na pia of riba un fatbike.

Fuente: Bonaire.nu

RECETA DI DIA

Creamy Chicken Gnocchi Soup

E sopi aki ta ideal pa e anochinan cu e famia tin un schedule ocupa, manera ora tin deporte y cada ken ta come na un ora diferente. E ta un faborito pasobra e ta combina e sabor suave di pida di galiña cu e textura moli di gnocchi.

Unabes cu bo agrega e galiña y e gnocchi, bo por pone e sopi den un slow cooker riba e grado mas abou pa asina e keda cayente ora boso ta cla pa come. Pa e miho experiencia, sirbi e sopi aki acompaña pa algun pida pan cu pesto (pesto bread sticks).

Ingrediente

- 1/4 cup di manteca
- 1 cuchara di azeta di oleifi extra-virgin
- 1 zucchini grandi, corta den bloki chikito
- 2 pida selder, corta den bloki
- 1 siboyo geel, corta den bloki
- 1/2 promenton cora, corta den bloki
- 2 wortel, raspa
- 4 djente di conoflok, corta fini
- 1/4 cup di hariña pa tur uzo
- 3 cup di bouillon di galiña (of mas si ta necesario)
- 3 cup di half-and-half (mescla di lechi cu crema)
- 2 cup di pida di galiña rotisserie raspa
- 1 paki (16 ounce) di gnocchi chikito
- 2 cup di spinazie fresco, corta of ranca na pida
- 1/2 telep di thyme mula
- 1/4 telep di nootmuskaat raspa fresco
- Salo y pepper na smak

Instruccion

1. Cushina e berduranan: Smelt e manteca hunto cu e azeta di oleifi den un panchi grandi di sopi riba candela medio. Cushina e zucchini, selder, siboyo, promenton cora, wortel y conoflok te ora nan bira moli (mas of menos 8 pa 10 minuut).

2. Haci e base: Mescla e hariña aden te ora e berduranan ta bon cubri; lag'e cushina pa 2 minuut mas.

3. Agrega e bouillon: Basha e bouillon di galiña y keda move te ora e hariña mescla bon y e sopi cuminsa bira diki y suave (mas of menos 5 minuut).

4. Cremosidad: Basha e 3 cup di half-and-half aden y lag'e cuminsa cushina suavemente. Cushina te ora e sopi bira un poco mas diki, rond di 5 minuut mas.

5. Finalisa: Agrega e pida di galiña, gnocchi y e spinazie cautelosamente. Pone e thyme, nootmuskaat, salo y pepper. Si e sopi ta demasiado diki pa bo gusto, bo por agrega un poco mas di bouillon di galiña.

Nota: Galiña rotisserie ta duna e miho sabor, pero cualkier galiña cushina ta funciona.

Fortaleza pa Famia

Cuida bo famia for di gara di e enemigo

NOS sa cu nos ta di Dios, y henter e mundo ta bao di control di e malvado. Y nos sa cu e Yiu di Dios a bini, y a duna nos comprondemento, pa nos conoce esun cu ta berdadero, y nos ta den Esun cu ta berdadero, den Su Yiu Hesus Cristo. Esaki ta e Dios berdadero y bida eterno (1 Pedro 5:19-20).

Tin hopi famia ta bibando den un luto silencioso, pasando den temporada dificil, bao di atakenan fuerte di e enemigo, cuanto suicidio no ta tumando luga, cuanto mucha no ta rebeldia y bandona cas, cuanto hoben no ta cay cera, inmoralidad y divorcio ta aumenta cada dia, maltrato, abuso verbal a bira manera un custumber, uzo di droga y alcohol a surpasa limite, falta di respet y temor di Dios, ta pone hende pensa cu berdaderamente nos ta den un scuridad profundo.

Tur e carga aki ta cay riba e famia, pasobra e plan di e diabel ta pa destrui famia y matrimonio, y asina e por tin mas gara riba e sociedad, debilitando e poblacion, pasobra nos hubentud cu mester ta preparando pa dirigi mañan cu Dios kier ta wordo contamina, y ta solamente Dios por yuda nos.

No ta tempo pa purba tapa solo cu un dede, pasobra no tin nada cu ta scondi y cu no ta sali na cla, pasobra aunke tin cosnan cu hende kier sconde, bo ta sinti e presencia di maldad, y di desorden, pasobra pa hopi tempo nos a duna educacion asina flexibel, sin hinca Dios den Famia, cu awor e cos a sali for di man.

Mayornan tene cuenta cu no ta tur cos cu un mucha ta desea, nos por complace cu ne, pasobra e enemigo tambe ta duna e hobennan ideanan di maldad, cu nan ta bin purba, y si mayornan no ta para den nan sapato, e consecuencia ta pa nan.

Un cos ta y mester keda bon cla den tur cas: Mayor por fabor, bo yiu mester tin ora di sali, y ora di yega, bo yiu NO tin mester di keda drumi na cas di amigo of amiga, siña e mucha cu e tin su cas, caminda e ta biba y cu tur dia e mester bin cas.

Ban kibra e cos aki pasobra e ta trece problema, y pa ora abo como mayor kier nota, ya e enemigo ta hopi leu den

bida di bo yiu.

No ta e temporada di carnaval aki so, pero tin hopi cos ta cuminsa den e temporada, den cual mayor ta flexibel, pa e hoben por gosa, pa e hoben por pasa bon, mientras cu tur sorto di sensualidad y perversidad ta wordo tira riba e hoben.

Antes tur hende tabata preocupa cu un hoben sali na estado den temporada di carnaval, pero awor e tempo ta mas peligroso, pasobra e hoben por cay den droga, of uzando droga peligroso, caminda e por perde su mente pa semper, hobennan cu ta daña nan mes, cayendo den perversidad y malicia y despues kier kita nan bida.

Mayor nos kier recorda bo un biaha mas cu abo ta flexibel, abo kier complace, pero e diabel si no ta flexibel, e a bini solamente, pa horta, pa mata y pa destrui (Juan 10;10).

P'esey somete boso mes na Dios, resisti e diabel y e lo huy for di boso, hala cerca Dios y E lo hala cerca boso (Santiago 4:7-8).

Sea sobrio, sea alerta, Boso adversario e diabel, ta cana rond manera un leon cu ta gruña, buscando ken e por devora.

No habri porta pa e enemigo, para firme den Señor.

Sinceramente, Pastoor Marcel Balootje

Santo di Dia

Awe ta Dia di Santa Eulalia di Barcelona

E encarnacion di fe y curashi hubenil

E historia di Iglesia Catolico ta yen di homber y muhenan cu a duna nan bida pa nan creencia, pero e storia di Santa Eulalia di Barcelona ta destaca di un manera special pa motibo di su edad hoben y su determinacion inkietante. Celebra tur aña riba dia 12 di februari, Santa Eulalia ta representa e puresa di un fe cu no ta dobla dilanti e menasa di poder terenal. Su bida, maske cortico den tempo, a laga un marca profundo den e historia di e cristiandad y te dia di awe e ta keda un simbolo di resistencia spiritual na Spaña y rond mundo.

Eulalia a nace rond di e aña 290 despues di Cristo den e cercania di Barcelona, cu e tempo ey tabata bou di dominio di e Imperio Romano. E tabata biba den un famia cu tabata stima Dios y nan a lanta e mucha muhe den e principionan di amor y caridad. Desde hopi chikito, Eulalia a demostra un inclinacion special pa oracion y pa yuda esnan mas den nan mester. Sinembargo, e epoca ey tabata hopi peligroso pa e siguidonan di Hesus. E emperador Diocleciano tabata goberna y el a lansa un di e persecucionnan mas cruel contra e cristiannan, cu e obhetivo di elimina e religion aki for di e imperio por completo.

Na aña 303, un gobernador di nomber Daciano a yega Barcelona cu e encargo di ehecuta e edictonan di e emperador. **E regla tabata simpel pero cruel:** Tur persona mester a rindi honor na e diosenan Romano y renuncia na nan fe cristian. Esnan cu no tabata obedece tabata enfrenta castigo severo of morto. Eulalia, cu e tempo ey tabatin solamente 13 aña, no por a keda keto mira con su rumannan den fe tabata wordo persigui. Sin wordo obliga pa ningun hende, el a dicidi di bandona su cas durante anochi y a cana te den e ciudad pa confronta e gobernador Daciano su mes.

Ora el a yega dilanti di e autoridadnan, e mucha muhe no a papia cu temor, sino cu un autoridad cu a sorprende tur presente. El a reclama e gobernador pa e crueldad contra e cristiannan y el a declara cu tin un solo Dios berdadero. E gobernador, pensando cu e por a cambi'e opinion di un mucha facilmente, a purba di convencie cu palabra bunita y promesa di rikesa. Pero Eulalia a keda firme. Esaki a pone Daciano bira furioso y el a ordena pa tortura e mucha pa asina e renuncia na su Dios.

Segun e tradicion, Eulalia a pasa den 13 tipo di tortura diferente, un pa cada aña di su bida. A pesar di e dolor inmenso, e no a saca ni un keho. Al contrario, e tabata canta y gradici Dios pa e forsa cu e tabata ricibi. E crueldad di e Romanonan no tabata conoce limite, pero e fe di e mucha tabata mas fuerte cu cualkier herment di hero. Finalmente, el a wordo condena na morto riba un cruz. Den su ultimo momento di bida, e testigonan ta conta cu nan a mira un paloma blanco sali for di su boca y bula bay shelo, un simbolo di su alma puro cu tabata bay bishita e Creador.

Awe, Santa Eulalia ta wordo honra como e patrono principal di Barcelona. Su curpa ta descansa den un cripta bunita den e catedral di e ciudad ey. Un detaye curioso ta cu den e patio di e catedral tin 13 gans blanco cu ta biba eyden, recordando nos e edad di e santo y e 13 castigonan cu el a soporta pa su amor na Cristo. Su bida ta un recordatorio pa nos tur cu no tin edad pa ta testigo di e berdad. El a mustra cu un curason gradicido y yena cu amor divino por vence e scuridad di mas grandi. Pa e fielnan di awe, Santa Eulalia ta un ehempel di firmesa den e fe y un intercesor cu semper ta scucha e plegaria di esnan cu ta sufri inhusticia.

Sali for di bo nabegacion trankil pa haya e Wardado

DEN e bida aki, hopi biaha nos ta busca e caminda di mas facil. Nos ta custumbra na un rutina unda tur cos ta safe, unda nos sa kico ta bay pasa y unda nada no ta spanta nos. Esaki ta loke hopi hende ta yama e zona di comfort.

Pero si nos wak bon den e Palabra di Dios, nos ta mira cu e barco di nos bida no a wordo traha pa keda mara den haf, sino pa nabega den lama grandi unda tin biaha e streanan so ta guia nos caminda.

Na ki momento tabata e ultimo biaha cu bo a haci algo cu a pone bo sinti incomodo? Hopi bes nos ta kere cu incomodidad ta un señal cu nos ta bayendo den e direccion robes. Nos ta pidi Dios pa kita nos for di e situacion ey mesora.

Pero kisas, den e momento di mas incomodo, ta net eynan Dios ta trahando mas duro den nos curason. Crece no ta bin door di sinta den un stoel moli ta warda bendicion cay for di shelo. Crece spiritualmente ta bin ora nos ta wordo pusha pa haci algo cu nos no kier, pa papia cu un persona cu nos no gusta, of pa pordona un hende cu a haci nos hopi daño.

Ora Pedro a mira Hesus canando riba awa, el a sinti un yamada. E tabata den e boto, su zona di comfort, hunto cu e otro discipelnan. E boto tabata e unico cos cu tabata tene nan safe for di e lama y e biento fuerte. Pero Pedro a dicidi di haci algo sumamente incomodo: el a saca su pia for di e boto.

El a pidi Hesus pa e por cana riba awa. E momento ey tabata yen di miedo y incertidumbre. Pero tabata net den e momento di mas incomodo ey, cu Pedro a experencia e milager di mas grandi di su bida. El a cana riba e mesun awa cu tabata spant'e.

Asina tambe ta pasa cu nos. Dios ta bishita nos den nos miedonan. E zona di comfort ta un luga bunita, pero nada no ta crece eynan. Pa e simia por bira un mata, e mester wordo pidi pa kibra su casca bou di e tera scur. E mester pusha bay ariba contra e peso di e tera. Pa nos, e tera ey por ta un trabou nobo, un yamada pa sirbi den misa, of simplemente e decision di stop di keda keto ora nos mira inhusticia. Incomodidad ta e prijs cu nos mester paga pa e transformacion cu Spirito Santo kier haci den nos bida.

Si bo ta sinti bo incomodo awe, no core pa e sintimento ey. Puntra bo mes: Kico Dios kier siña mi den esaki? Kisas E ta bisando bo cu bo no por keda den e mesun stap cu bo tabata aña pasa. Un bida cu Dios no ta un bida statico. E ta un biahe continuo caminda nos mester laga nos ego y nos orguyo patras. Esey ta duele, esey ta pone nos sinti bashi y perdi tin biaha, pero ta eynan nos ta haya e berdadero paz. E paz cu no ta depende di circunstancianan exterior, sino di e presencia di Dios den nos boto.

Laga nos reta nos mes e siman aki pa saca e pia for di e boto. No warda te ora bo ta sinti bo cla, pasobra nunca nos lo ta completamente cla pa e cosnan grandi di Dios. E ta uza e debil pa e demostra Su forsa. Haci e cos ey cu bo tin miedo di haci, pidi e pordon ey cu bo tin warda, habri bo curason pa un reto nobo. E incomodidad lo pasa, pero e crecemento lo keda pa semper den bo alma. Dios ta eynan, wardando riba bo net na e banda di e zona cu bo conoce mas miho.

Lagrima y flornan lo seca pero su amor duna na nos y tur su recuerdonan y tur locual cu e la haci y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos memoria y curason. Salmo: 62:1

Cu imenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa cu a wordo ranca tragicamente for di es mundo aki fayecimento inespera di nos ser stima:

Frank Miguel Henriquez

*30-08-1989-†27-01-2026

Na Nomber di su:

Mama stima:
Louisa Werleman y esposo Chaly de los Santos

Rumannan: Xavier y Anna-Lucia Werleman
Marlene y Ricky (padrino) Henriquez
Raquel Werleman
+Omayra (madrina) Werleman

Subrino/a nan: Norxavi Werleman y famia(Boneiro)
Leann Werleman y famia(Boneiro) Maryann Werleman y Jayron Kelly
Jaison Henriquez y Dayuri Hart y famia
Milvienne (Milly) Henriquez y Nathan Lo-A-Njoe y famia
Rachelle (Shella) Henriquez y Romeo Fuentes y famia
Steven y Shari Sevinger-Vrolijk (Qatar
Stacey Sevinger y Jaydon Kelly
Marela y Yovani Varela-Bustillo y famia
Emely Bustillo y famia
Richendre Besselink

Su 2 tutunan stima: Aaliyah y Xivannah

Omo y tantanan: Irma Curiel y famia
Ortencia (Tensha) Rasmijn y famia
Elvia Kelly y famia
Pablo Werleman y famia
Rebeca (Rina) Werleman y famia
+Simon Werleman
+Francisca Wernet y famia
+Maria Werleman y famia
+Denchi Werleman y famia

Mama: Jacqueline y Rolando Hamilton Wilson-Castillo
Tata: Rosalio (Baokè) Aurela Castro (Colombia)
Rumannan: Jairo Henriquez y famia
Shundira Henriquez y famia

Amigo/a nan di cas: Lando, Axel, Onchi, Divano y famia, Arnelys y famia, Wilfrido (Venezuela) y demas bisinjanan stima di Bario di Pos Abao.

Teamnan di futbol: Sport Boys, Bubali y Riverplate.

Primo y primanan y famia, amigo y amiganan.

Demas famia nan: Werleman, de los Santos, Henriquez, Ospina-Rivera, Sevinger, Bustillo, Besselink, Gomperts, Oleana, Hart, Lo-A-Njoe, Fuentes, Vrolijk, Kelly, Valera, Montsanto, Briesen, Curiel, Rasmijn, Croes, Dirksz, Koolman, Mackay, Wernet, Geerman, Leon, Tromp, Aurela Castro, Castillo, Hamilton-Wilson, Donato, Arends, Ojeda , Lopez.

Un danki special na tur esnan cu a duna un ajudo ora e tawata na bida.

Un danki special ta bai na Max Ng.

Deseo di famia: ningun trahador di cuerpo policial presenta cu UNIFORM na entiero, masha danki pa compronde.

Deseo di famia: No ta desea ningun trahador di Respaldo ta presente na entiero.

Acto di entiero lo tuma lugar : **Diabierna 13 di februari 2026**, di 2pm pa 4pm misa Imaculada Concepcion Santa Cruz y despues lo sali pa santana di Santa Cruz.

Tin box den misa pa un bon causa.

Si en caso den nos tristesa nos por a lubida algun persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa. Despues di entiero nos no lo ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

"Ora Boso ta tristo y ta hayando mi falta,
Busca otro y corda
Riba e amor mi a comparti cu Boso.
Haya mi falta, pero lagami bay".

Cu profundo tristeza na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia cu a bay sosega den Reino di Señor:

Sra. Erna Severiana Diaz- Geerman

Cariñosamente yama: "Ella"
*8 nov.1942 – †11 feb.2026

Na nomber di su
Querido esposo:
Teofilo Diaz

Yiunan:
Sharin Diaz & Memo Akalan
Richen Diaz & Charlotte Haring

Nietanan:
Shenda Dijkhoff
Melody Diaz

Bisanieta stima:
Isabella - Camila Dijkhoff

Mayornan:
†Severiano 'Fechi' Geerman
†Isenia Geerman-Willems

Rumannan:
†Elviro Geerman
Jesusita (Ika) y Ocando Croes Geerman
Roysi Geerman y Lucia Kock
Zaidah Geerman

Cuñanan:
Ana y Roque Ammerlaan-Diaz y famia
Filomena 'Iya' y Frank Hewitt-Diaz y famia
Armando y Mary Diaz – vd Wal Arneman y yiu
Ligia Diaz y yiunan
†Felix 'Fechi' y †Riet Diaz y yiu
†Carmen Marchena y yiunan
†Carlos y †Cristina Marchena-Escalona y yiunan
†Emilio y †Happy Diaz y yiunan

Ihanan:
† Jani Geerman

Su bon amiga y amigo stima: Maria Paesch y Kelle Bareño

Tur su sobrina y sobrinanan, prima y primonan.
Tur su amiga y amigonan di Aruba y Hulanda.
Bisiña y conocirnan. Su amigonan di CAR Contacto Arubiano Rotterdam.

Demas famia: Diaz, Geerman, Willems, Croes, Ammerlaan, Hewitt, Marchena, Hengeveld, Vrolijk, Wild, DeFreitas, Dijkhoff, Weller, Briceño, Haring, Verhoef y demas famia na Aruba, Hulanda y Merca.

Acto di entiero lo tuma lugar: **Diaranson 18 di februari 2026** Orario 16:45 uur Monuta Rotterdam, Langenhorst 100, 3085 HR Rotterdam

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida nomber di un familiar.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di nos querido
Yiu, Ruman, Omo, Sobrino, Amigo

Farid Anton Mansur

9 september, 1964 - 1 februari, 2026

Na nomber di:
Mayornan:
Alex (dfm) y Ola Mansur-van der Naaten

Rumannan:
Angele (Sasha) y Lars Holmquist-Mansur
Alex (Lex) y Magda Mansur-Croes
Melita (Valeska) y Erick Nijdam-Mansur
Stefanja (Fanja) y Fawaz Mouawad-Mansur
Serge y Dalilah Mansur-Croes
Gavril (Gabo) y Debra Mansur-Dixon
Quentin (Tino) y Paola Mansur-de l'Isle

Sobrino(a)nan:
Natessa; Etan y Robyn; Veronique y Vincent; Cuyler y Paulina; Alex y Laura; Timo y Alli; Hisham y Zayenne; Kiara y Alec; Tara; Gytha; Rachid; Karsten y Nicole; Gabriella y Sam; Walid; Tatiana; Natalia; Isabella y Chesly; Alexandra; Nicholas; Alexia; Xerxes; Perseus; Athena.

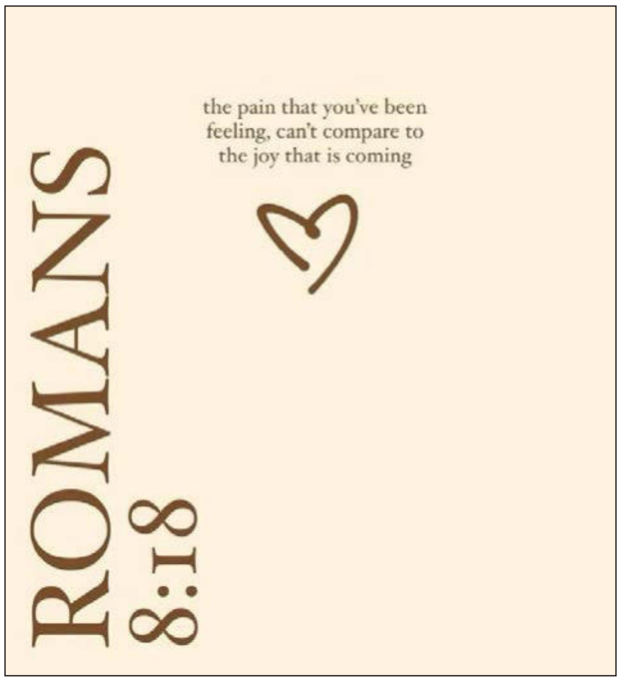
Tanta y Omo na Aruba y den exterior:
Ruben y Erica (dfm) Mansur-Arends y famia
Jossy (dfm) y Nuhad Mansur-Lameh y famia
Sarah y Albert (Boei) (dfm) Arends-Mansur y famia
Damia (Rina) (dfm) y Ronnie (dfm) de Cuba-Mansur
Elias (Don) Mansur y famia
Luis y Magda Mansur-Croes y famia
Miguel y Madeline Mansur-Arends y famia
Ingeborg (Inge) (dfm) y Wim (dfm) uit de Bos-van der Naaten y famia
John (dfm) y Rose Marie (dfm) van der Naaten-Veneman y famia
Lilian (Lilli) (dfm) y Michel (dfm) Crosnier-van der Naaten y famia

Famianan:
Mansur, Mouawad, Muyale, van der Naaten, Dehde, Bilzhause, y demas famia y conocirnan.

Lo tin oportunidad pa despedi **diasabra, 14 di februari** di 9:00 - 12:00 na Aurora Funeral Home. Cremacion ta tuma lugar despues den seno familiar.

Disculpa nos si den nos tristeza nos a lubida algun famia of persona.

Despues di despedida lo no recibi bishita na cas.



Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Na Bo mi ta alsa mi alma,
Na Bo mi Dios y Señor
Salmo 25

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios,
nos ta anuncia fayecimento di:

Isaias Hernandez

Mihor conoci como "Sai"
*23-01-1937 - † 07-02-2026

Na nomber di su casa:
Theodosia "Dora" Hernandez- Dijkhoff

Yiunan:
Ivy y Mark Simon
Haydee y Holmo Henriquez

Nieto (a) nan:
Ichelle y Dennison Oduber-Simon
Ivelisse Simon
Hayomi Henriquez
Haymi Henriquez

Bisanieta (o) nan:
Dennise Oduber
Raeon Thomas

Rumannan:
† Mario (May) y †Nini Hernandez y famia
† Roman y Rosa Hernandez y famia
† Rosimbo (Chimbo) y †Betty Hernandez y famia
† Candido (Candy) y Carmen Hernandez y famia
† Rosa y †Eddy Lacle y famia
Ina y Nick de Mey y famia
Reina y † Felix Croes y famia

Swa y Cuñanan:
Anastacia (Sira) y †Jan Tromp y famia
† Alberto (Beto) y Anna Dijkhoff y famia
† Magdalena (Lena) y Rafael Jansen y famia
Milda y Julian Weller y famia
Filomena (Mena) y †Franklin Croes y famia
Bernadeta (Deta) y Frido Maduro y famia
Oslin y Maria Dijkhoff y famia
Marieta y † Pedro Figaroa y famia
Elvira (Vira) y † Gumersindo (Chimbo) Trimon y famia
Vivian (Fanchi) y Milly Dijkhoff y famia
Esther y Randolf Odor y famia
Marlin Dijkhoff y famia

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan y demas famianan:
Hernandez, Dijkhoff, Simon, Henriquez, Oduber, Thomas, Lacle, De Mey, Herrera, Gomez, Geerman, Tromp, Semeleer, Jansen, Weller, Croes, Maduro, Kelly, Figaroa, Trimon, de Cuba, Odor, Ras, Petrochi, Heide

Ayudante:
Diana Gomez

Ta invita demas famia, bisiña, amigo y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar: **Diasabra 14 Februari 2026**d i 9or pa 11or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera.

Despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Fundashon Ultimo Deseo Aruba

"El Señor está cerca de los corazones quebrantados. Él sana las heridas y recoge a los suyos con ternura. En tus manos encomiendo el alma de mi madre. Que descanse en tu presencia, Señor, por toda la eternidad."

Virginia del Valle Thijzen - Velasquez

*5 Juli 1964 - †7 februari 2026

Na nomber di su:

Mayornan:
Martina del Valle Velasquez
†Jesus Rojas

Casa:
Juan Rudolfo (Rudy) Thijzen

Yiunan:
†Juan Rudolfo (Juancito) Thijzen
Fréderick André Thijzen y Rivianca Sanchez
Mariannie del Valle Thijzen y Maxim Willemsen
Sherinne Thijzen y Martin Hiddingh

Nieto:
Alejandro Best - Thijzen

Ruman:
Ysolina Turner - Velasquez

Swa y cuñanan:
Jose Turner (Cheo) y famia
Greta (Eta) Arends Thijzen y famia
Alexio (Andy) Thijzen

Sobrino y sobrinanan:
Jesus Carreño y famia
George y Kemberley Turner y famia
Katherine Turner y famia

Tanta y omo nan na Venezuela. Prima y primo nan y demas famia Velasquez na Venezuela

Colegenan/primanan stima di Little Switzerland y tur ex-coleganan

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home (Cumana 76)
Dia: **Diahuebs, 12 di februari 2026**
Orario: 7PM - 9PM

Ta invita famia, amistad y conoci nan pa asisti na acto di despedida, cual ta tuma lugar, **Diabierna 13 di februari 2026** di 2or di atardi pa 4'or di atardi na misa Birgen di Fatima na Dakota.

Cremacion lo tuma lugar despues den ceno familiar. Lamentabelmente no por ricibi bishita despues na cas.

For if we believe that Jesus died and rose again, even so God will bring with Him those who sleep in Jesus
1 Thessalonians 4:14

In loving memory of

Karen Sue Cargile-Coronel

*23-02-1946 - †28-01-2026

Farewell ceremony will be announced later

Met een lach achter het vizier,
reed hij het leven door — vol plezier.
Nu rijdt hij verder, licht en vrij,
de horizon tegemoet, voorgoed vrij.

Omringd door allen die hem lief waren, is na een langdurige en met moed gedragen ziekte, van ons heengegaan

Sabino Werleman

'Chillin' *
Aruba, 29 augustus 1951
† Spijkenisse, 8 februari 2026

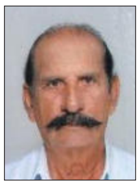
Marlin
Sharine
Mason
Rudselyn

Josué
en familie

Zijn laatste rit zal worden gereden op **zaterdag 14 februari**. Graag willen wij hem met zo veel mogelijk motoren begeleiden, wij willen u daarom vragen om rond 13:00 uur te verzamelen bij het woonhuis, Glasblazer 12 te Hellevoetsluis, om met elkaar onze weg te vervolgen naar Crematorium de Ommering, Oprelseweg 3 te Spijkenisse in Nederland.

De afscheidsdienst zal om 14:00 uur worden gehouden in de aula van bovengenoemd crematorium.

Na afloop is er gelegenheid om de familie te condoleren tijdens een informeel samenzijn.



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Autor: Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Lulio Ramon Wever

*16-10-1934 - †09-02-2026-2026

Acto di despedida lo wordo anuncia despues

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi". - Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento inespera di nos ser stima:

Ryan Joëlle Dorothal

Cariñosamente yama "Penny"
*17-11-1980 - †09-02-2026

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

De Here is mijn herder, mij ontbreekt niets; Hij doet mij nederliggen in grazige weiden; Hij voert mij aan rustige wateren; Hij verkwikt mijn ziel. Hij leidt mij in rechte sporen om zijns naams wil.

Diep bedroefd maar dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft gedaan en heft betekend maken wij het heengaan bekend van onze lieve en zorg zame vrouw moeder oma ,overgrootmoeder, zus nicht en tante

Olivia Yolanda Sijlman

Meer Bekend Als Olive , Avon Lady

Geboren :08-09-1959 te Paramaribo (Suriname)
Overleden: 10-02-2026 Te Aruba

Namens haar:

Echtgenoot:
Roy Mac Donald

Kinderen:
Berryl Mac Donald
Roberto Mac Donald

Klein Kinderen:
Shinifa Mac Donald
Shamil Mac Donald en Gezin
Shaquille Mac Donald
Khalea Mac Donald
Zoe Mac Donald

AchterKlein Kind:
Omari Mac Donald

Broers:
Eugene Sijlman en Gezin in suriname
Julen Sijlman en Gezin in suriname
Dennis Sijlman en Gezin in suriname

Familie Nurse en Sijlman in Suriname & Nederland.

Een Zeer Grote Dank gaat uit naar een ieder die ons heeft geholpen en bijgestaan tijdens deze moeilijke en droevige dagen.

Hier bij nodigen wij Familie Vrienden, Buren en kennisen uit voor de condoliance dienst op **donderdag 12-02-2026** van 19:00pm tot 21:00pm te Royal Funeral Home Oranjestad

En de Rouw Dients op **Vrijdag 13-02-2026** van 09:00am tot 11:00am te Royal Funeral Home Oranjestad waar na de crematie zal plaats vinden in een gesloten kring .

Rust Zacht Ma Olivia Wij Zullen U blijven gedenken soms met een traan maar meer met een lach.
sribie switi na yu Masra sey.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Adeline Jeanty

Mihor conoci como: "Kekette"
*29-10-1950 - †08-02-2026

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

AM

E **DIFERENCIA** DEN NOTICIA

Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon, scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options", "Open in browser".

3. Yena e formulario.

Haya AWEMainta tur dia den bo inbox!

www.awemainta.com

www.facebook.com/AWEMainta

5880022

noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com